

تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي
(البحث والتطوير بمعهد دار الإحسان أتشيه بيسار)

رسالة

إعداد:

ذوالفن

رقم القيد. ٢٢١٠٠٤٠٢٤

طالب قسم تعليم اللغة العربية



الدراسات العليا

وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

٢٠٢٤ م / ١٤٤٥

تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي
(البحث والتطوير بمعهد دار الإحسان أتشيه بيسار)

رسالة

إعداد:

ذوالفن

رقم القيد: ٢٢١٠٠٤٠٢٤

طالب قسم تعليم اللغة العربية

الدراسات العليا لجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه


لمناقشة الماجستير

جامعة الرانيري

A R - H A N I R Y

موافقة المشرفين:

المشرف الثاني


الدكتور حلمي، الماجستير

المشرف الأول


الدكتور محمد فجر الفلاح، الماجستير

موافقة قرار اللجنة

تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي

(البحث والتطوير بمعهد دار الإحسان أتشيه بيسار)

ذوالفن

رقم القيد: ٢٢١٠٠٤٠٢٤

طالب قسم التعليم اللغة العربية

تمت مناقشة لهذه الرسالة أمام اللجنة المعنية لمناقشتها

برنامج الدراسات العليا بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

في التاريخ: ٢١ ربيع الأول ١٤٤٥ هـ

٢٥ سبتمبر ٢٠٢٤ م

لجنة المناقشة

المكرتير
الدكتور بدر الزمال الماجستير

الرئيس
الدكتور شهر الرضى الماجستير

العضو
الدكتور حلمي الماجستير

العضو
الدكتور محمد فجر الفلاح الماجستير

العضو
الدكتورة مخلصه الماجستير

العضو
الدكتور ذو الخير الماجستير

بندا أتشيه، ٢٣ ديسمبر ٢٠٢٤ م

مديرة برنامج الدراسات العليا بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

(الأستاذة الدكتورة إيكاسري دليان الماجستير)
رقم التوظيف: ١٩٩٨٠٣٢٠٠١ / ٢١٩٧٧٠٢١٩

إقرار الباحث

أنا الموقع أسفله:

الاسم الكامل : ذوالفن

مكان الميلاد وتاريخه : بيرون، ٣٠ يولي ١٩٩٦م

رقم القيد : ٢٢١٠٠٤٠٢٤ :

القسم : تعليم اللغة العربية

أقر أن الرسالة أعدتها من المراجع العلمية إعدادا لإتمام بعض الشروط والواجبات المقررة للحصول على شهادة الماجستير (M.Pd) في قسم تعليم اللغة العربية بالدراسات العليا في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه. وليس فيها انتحال مؤلفات الآخرين، إلا ما كان موافقا للمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في المراجع العلمية. والباحث مستعد لقبول العقوبات فيما يقذف عليه من انتحال المؤلفات إن صح ذلك القذف.

بندا أتشيه ، ١٢ أغسطس ٢٠٢٤

صاحب الإقرار

A 10,000 Rupiah Indonesian postage stamp with a signature over it. The stamp features the Garuda Pancasila emblem and the text 'METERAN TEMPEL' and '10000'. The signature is in black ink and appears to be 'Dzulfan'.

رقم القيد : ٢٢١٠٠٤٠٢٤

الاستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (٢)

سورة يوسف آية ٢

(صدق الله العظيم)

قال أمير المؤمنين عمر ابن الخطاب رضي الله عنه :

"إِحْرَاصُوا عَلَيَّ تَعَلُّمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فَإِنَّهَا جُزْءٌ مِنْ دِينِكُمْ"

إهداء :

١- إلى أبي حسي وأمي سرياني اللذين ربباني صغيرا حفظهما الله وأبقاهما في سلامة الدين والدنيا والآخرة ولزوجتي كان رحمي وإخوتي الذين شجعوني ومنحوا لي أياد المساعدة.

٢- وإلى أساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، الذين قد علموني العلوم النافعة وأرشدوني إرشادا صحيحا، لهم بالكثير تقدير وإجلال.

٣- وإلى جميع أصدقائي الذين شجعوني ومنحوا لي أياد المساعدة، أشكرهم شكرا جزيلا على المساعدة في إنجاز هذا البحث العلمي، جزاهم الله خير الجزء.

ذوالفن

جامعة الرانيري

AR - HANIRY

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل العلم ضياءً والقرآن نورا، ورفع الذين أوتوا العلم درجات، وكان ذلك في الكتاب مسطورا، وجعل العلماء ورثة الأنبياء، وكفى بربك هاديا ونصيرا. يحمد الباحث سبحانه وتعالى على نعم لا تتناهى ويشكره شكرا مؤملا على إلهامه بنور الفهم لإتمام هذه الرسالة عن " تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي (البحث والتطوير بمعهد دار الإحسان أتشيه بيسار)". والصلاة والسلام على من مدت عليه الفصاحة وسدت به البلاغة نطاقها، المبعوث بالآيات الباهرة، المنزل عليه قرآن عربي غير ذي عوج وعلى آله المهادين وأصحابه الذين شادوا الدين.

ويشكر الباحث المشرفين الفاضلين الدكتور فجر الفلاح الماجستير وفضيلة الدكتور حلمي الماجستير على حين إشرافهما للباحث في كتابة الرسالة لإتمام بعض الشروط والواجبات المقررة للحصول على شهادة (M.Pd) في الدراسات العليا بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية. جزاهما الله أحسن الجزاء في الدنيا والآخرة وحفظهما الله ومتعهما بالصحة والعافية وبارك في عمرهما ونفعهما بعلومهما. ويشكر الباحث أيضا مدير الجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية. والأساتذة الذين قد علموه العلوم النافعة وأرشدوه إرشادا نبيلًا ومنحوا له خبرة عظيمة لمواجهة تجارب الحياة المستقبلية، وموظفي المكتبة الذين قد ساعدوه في إعارة الكتب المحتاج إلى إتمام الرسالة، ومدير معهد دار الإحسان والطلاب اللائي قد ساعدنه لجمع البيانات في إعداد الرسالة.

ولا ينسى الباحث أن يوجه الشكر للوالدين المحبوبين اللذين قد ربياه تربية حسنة منذ الصغر. جزاهما الله أحسن الجزاء في الدنيا والآخرة وحفظهما الله ومتعهما بالصحة

والعافية وبارك في عمرهما ونفعهما بعلومهما. والزملاء المحبوبين الذين قد ساعدوه بتقديم بعض أفكارهم النافعة وشجعوه تشجيعا عظيما إلى إتمام كتابة الرسالة إذ يرى الباحث أن يسديهم بالدعاء عسى الله أن يجزيهم أحسن الجزاء في الدنيا والآخرة.

وأخيرا يرجو الباحث من القارئ الاقتراحات لإكمال هذه الرسالة ولعل الرسالة مفيدة للباحث وقارئها.

بندا أتشيه ، ١٢ أغسطس ٢٠٢٤

الباحث



مستخلص البحث

عنوان البحث : تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي (البحث والتطوير بمعهد دار الإحسان أتشيه بيسار)

الاسم الكامل : ذوالفن

رقم القيد: ٢٢١٠٠٤٠٢٤

المشرف الأول : الدكتور محمد فجر الفلاح، الماجستير

المشرف الثاني : الدكتور حلمي، الماجستير

كلمة السر : التطوير، كتاب المفردات، ورقة العمل، المدخل السياقي

يهتم معهد دار الإحسان بتعليم اللغة العربية اهتماما، منها تعليم المفردات. ولكن الظواهر مما لاحظها الباحث أن طلاب الفصل الأول يواجهون الصعوبات في السيطرة على المفردات. والدليل على ذلك، أن نتائج امتحان المفردات النهائي التي حصل عليها معظم الطلبة أقل من النتيجة المقبولة وهي أقل من ٦٠. ولحل هذه المشكلة قام الباحث بتطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي. ويهدف البحث للتعرف على كيفية تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي. والتعرف على فعالية إنتاج كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي لترقية قدرة الطلاب على فهم المفردات. والتعرف على استجابة الطلاب على استخدام ورقة العمل على أساس المدخل السياقي في تعليم المفردات. والمنهج الذي يعتمد عليه الباحث هو منهج البحث والتطوير (R&D) بأسلوب ADDIE. وأدوات البحث التي يستخدمها الباحث لجمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة والاختبار القبلي والاختبار البعدي والاستبانة. وأما نتائج هذا البحث فهي أن نتيجة تحقيق الخبراء على تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي حصلت على درجة جيد جدا. وتوضح نتيجتنا الاختبار القبلي والاختبار البعدي بإجراء T - Test باستخدام برنامج "SPSS 22" حصلت على نتيجة مستوى الدلالة (2-tailed Sig) ،٠٠٠، وهي أقل من نتيجة مستوى الدلالة ،٠٠٥، فيدل على أن الفرض البديل (Ha) مقبول والفرض الصفري (Ho) مردود. وإن استجابة الطلاب بعد استخدام ورقة العمل على أساس المدخل السياقي في تعليم المفردات حصلت على نتيجة % ٨٣. فهي دلت على درجة جيد جدا.

ABSTRAK

Judul Tesis : Pengembangan Buku Mufradat dengan Menggunakan LKPD Berlandaskan Madkhal Siyaaqi (pendekatan kontekstual)
Nama : Zulfan
NIM : 221004024
Pembimbing : 1. Moch Fajarul Falah, MA., Ph.D
2. Dr. Hilmi, M.Ed
Kata Kunci : Pengembangan, Kitab Mufradat, LKPD, Madkhal Siyaaqi (pendekatan kontekstual)

Dayah Darul Ihsan merupakan dayah yang sangat memperhatikan terhadap pembelajaran Bahasa Arab, salah satunya pembelajaran Mufradat (kosa kata). Namun berdasarkan fakta yang diamati oleh peneliti bahwa siswa menghadapi kesulitan dalam menguasai Mufradat (kosa kata). Hal ini berdasarkan hasil ujian Mufradat (kosa kata) akhir semester yang diperoleh siswa kurang dari nilai KKN, yaitu dibawah 60. Berdasarkan permasalahan tersebut, peneliti ingin mengembangkan buku Mufradat (kosa kata) dalam bentuk LKPD berlandaskan Madkhal Siyaaqi (pendekatan kontekstual). Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui cara mengembangkan buku Mufradat (kosa kata) dalam bentuk LKPD berlandaskan Madkhal Siyaaqi (pendekatan kontekstual). Dan untuk mengetahui keefektifan pembuatan Mufradat (kosa kata) dalam bentuk LKPD berlandaskan Madkhal Siyaaqi (pendekatan kontekstual) terhadap peningkatan kemampuan siswa dalam memahami Mufradat. Serta untuk mengetahui respon siswa terhadap penggunaan LKPD mufrodad berlandaskan Madkhal Siyaaqi (pendekatan kontekstual) dalam pembelajaran Mufradat. Metode penelitian yang digunakan oleh peneliti adalah penelitian dan pengembangan (R&D) dengan uslub ADDIE. Adapun instrument penelitian yang peneliti gunakan untuk mengumpulkan data adalah observasi, wawancara, tes, dan angket. Adapun nilai validitas produk LKPD mufrodad berlandaskan Madkhal Siyaaqi memperoleh nilai sangat baik. Adapun hasil pre-test dan post-test memperoleh tingkat Signifikansi (2- tailed) .000 lebih kecil 0.05 setelah uji T menggunakan program "SPSS 22". Ini menunjukkan bahwa hipotesis alternatif (Ha) dapat diterima dan hipotesis nol (Ho) ditolak. Adapun hasil angket respon siswa terhadap pembelajaran mufradat dengan LKPD Berlandaskan Madkhal Siyaaqi memperoleh nilai 83% yang bermakna sangat baik.

ABSTRACT

Thesis Title : Development of Mufradat Books Using LKPD Based on Madkhal Siyaaqi (contextual approach)
Name : Zulfan
NIM : 221004024
Supervisor : 1. Moch Fajarul Falah, MA., Ph.D
2. Dr. Hilmi, M.Ed
Keywords : Development, Mufradat Books, LKPD, Madkhal Siyaaqi (contextual approach)

Darul Ihsan is a boarding school that pays great attention to Arabic language learning, one of which is learning Mufradat (vocabulary). However, based on the facts observed by the researcher that the students of grade 1 junior high school face difficulties in mastering Mufradat (vocabulary). This is based on the results of the final vocabulary examination obtained by students which are less than the KKN score, which is below 60. Based on these problems, the researcher tries to solve these problems by developing a vocabulary's book in the form of LKPD based on Madkhal Siyaaqi (contextual approach). This study aims to determine how to develop Mufradat (vocabulary) in the form of LKPD based on Madkhal Siyaaqi (contextual approach). And to determine the effectiveness of making Mufradat (vocabulary) in the form of LKPD based on Madkhal Siyaaqi (contextual approach) on improving students' abilities in understanding Mufradat (vocabulary). And to determine students' responses to the use of LKPD based on Madkhal Siyaaqi (contextual approach) in learning Mufradat (vocabulary). The research method used by the researcher is research and development (R&D) with the ADDIE method. The research instruments that researchers use to collect data are observation, tests, and questionnaires. The results of the study obtained on the teacher and student observation sheets during the Mufradat (vocabulary) learning process obtained very good scores. The results of pre-test and post-test obtained a significance level (2-tailed) of .000 less than 0.05 after the T test using the "SPSS 22" program. This shows that the alternative hypothesis (H_a) can be accepted and the null hypothesis (H_o) is rejected. And the results of the questionnaires after using of LKPD based on Madkhal obtained 83%, it means very good scores.

قائمة المحتويات

أ.....	موافقة قرار اللجنة
ب.....	إقرار الباحث
د.....	استهلال
ه.....	إهداء
و.....	شكر وتقدير
ح.....	مستخلص البحث
ي.....	مستخلص البحث بالإنجليزية
ل.....	مستخلص البحث بالإنجليزية
ن.....	قائمة المحتويات
ف.....	قائمة الجداول
ص.....	قائمة الملحقات

الفصل الأول : أساسية البحث

أ.....	مشكلة البحث
ب.....	أسئلة البحث
ج.....	أهداف البحث
د.....	أهمية البحث
ه.....	افتراضات البحث وفروضه
و.....	حدود البحث
ز.....	مصطلحات البحث
ح.....	الدراسات السابقة
ط.....	طريقة كتابة البحث

الفصل الثاني : الإطار النظري

- أ- كتاب المفردات ١١
- ١- مفهوم المفردات ١٢
- ٢- مفهوم كتاب المفردات ١٢
- ٣- أهداف تعليم المفردات ١٢
- ٤- أسس اختيار المفردات ١٣
- ب- ورقة العمل ١٤
- ١- مفهوم ورقة العمل ١٤
- ٢- أنواع ورقة العمل ١٥
- ٣- أهمية ورقة العمل ١٦
- ٤- أهداف ورقة العمل ١٧
- ٥- خطوات إعداد ورقة العمل ١٧
- ٦- مزايا ورقة العمل وعيوبها ١٨
- ج- المدخل السياقي ١٨
- ١- مفهوم المدخل السياقي ١٨
- ٢- أسس المدخل السياقي ١٩
- ٣- خطوات تطبيق المدخل السياقي ٢١
- ٣- خصائص المدخل السياقي ٢٢

الفصل الثالث : إجراءات البحث الحقلية

- أ- منهج البحث ٢٣
- ب- مجتمع البحث ٢٦
- ج- عينة البحث ٢٦
- د- أدوات البحث ٢٦

هـ - طريقة تحليل البيانات ٢٩

الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

أ- عرض البيانات ٣٢

ب- تحليل البيانات ٣٧

ج- مناقشة ٦٣

د- تحقيق الفرضين ٦٣

الفصل الخامس: الخاتمة

أ- نتائج البحث ٦٦

ب- الاقتراحات ٦٦

المراجع العربية ٦٨

المراجع الإندونيسية ٦٩



قائمة الجداول

الجدول ٤-١ : عدد الطلاب في المدرسة المتوسطة بمعهد دار الإحسان للسنة الدراسية

٢٠٢٤/٢٠٢٥

الجدول ٤-٢ : عدد المدرسين في المدرسة المتوسطة بمعهد دار الإحسان للسنة الدراسية

٢٠٢٤/٢٠٢٥

الجدول ٤-٣ : المباني والمرافق الدراسية لمعهد دار الإحسان

الجدول ٤-٤ : التوقيت في العملية التجريبية

الجدول ٤-٥ : جدول استبانة احتياجات الطلاب

الجدول ٤-٦ : جدول ملاحظة الخبيرين

الجدول ٤-٧ : جدول تصديق الخبير الأول

الجدول ٤-٨ : جدول تصديق الخبير الثاني

الجدول ٤-٩ : اللقاء الأول (نشاط المدرس والطلاب عند تطبيق ورقة العمل أساس

المدخل السياقي في تعليم المفردات)

الجدول ٤-١٠ : اللقاء الثاني (نشاط المدرس والطلاب عند تطبيق ورقة العمل أساس

المدخل السياقي في تعليم المفردات)

الجدول ٤-١١ : اللقاء الثالث (نشاط المدرس والطلاب عند تطبيق ورقة العمل أساس

المدخل السياقي في تعليم المفردات)

الجدول ٤-١٢ : نتائج الاختبار القبلي والبعدي

الجدول ٤-١٣ : نتيجة الاختبار المعياري (Uji Normalitas Data)

الجدول ٤-١٤ : نتيجة الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)

الجدول ٤-١٥ : اختبار Paired Samples Statistics

الجدول ٤-١٦ : اختبار - ت (Test - T) Paired Samples Test

الجدول ٤-١٧ : استجابة الطلاب بعد استخدام ورقة العمل على أساس المدخل

السياقي في تعلم المفردات



قائمة الملحقات

- ١- إفادة مديرة الدراسات العليا بجامعة الرايزري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه على تعيين المشرفين
- ٢- إفادة مديرة الدراسات العليا بجامعة الرايزري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه على إجراء البحث الميداني
- ٣- إفادة مدير معهد دار الإحسان على إتمام البحث
- ٤- أدوات البحث
- ٥- الصور الفوتوغرافية
- ٦- السيرة الذاتية



الفصل الأول

أساسية البحث

أ- مشكلة البحث

إن اللغة وسيلة الاتصال بين الأفراد والمجتمع.^١ واللغة العربية هي إحدى اللغات العالمية التي لها أهمية كبرى، وترجع اللغة العربية منها لغة القرآن الكريم ولغة الحديث الشريف وغيرها.^٢ فالمطلوب أن يفهمها المسلمون. ولقد أصبحت اللغة العربية اليوم لغة عالمية حيث أنها أكثر انتشارا في العالم. وتدرس في كثير من المدارس والمعاهد في العالم ولاسيما في إندونيسيا كأكثر بلدان المسلمين.

ومن المعروف أن اللغة العربية لها ثلاث عناصر، منها المفردات. وهي عنصر أساسي من عناصر اللغة.^٣ وتعليم المفردات يحتاج إلى مدخل التعليم لمساعدة الطلاب والمعلم في استيعابها ومدخل التعليم اللغوي شيء مهم لازم أن يستخدمها المعلم في تسهيل تعليم اللغة العربية. ومن بعض المداخل المعاصر التي يستطيع المعلم استخدامها في تعليم المفردات العربية هي تعليم المفردات على أساس المدخل السياقي. والمدخل السياقي هو المدخل الذي يساعد المعلم في ربط المادة التي يدرسها المتعلمون بأحوال حياتهم الحقيقية ولدفعهم في ربط بين معلوماتهم وحياتهم اليومية وخبراتهم الواقعية.^٤ ولترقية قدرة الطلاب على استخدام المفردات المناسبة في المكان المناسب إما كلاما أو كتابة. يحتاج إلى إجراء بعض التدريبات

^١ عمر الصديق عبد الله، تعلم اللغة العربية للناطقين بغيرها (الهزم: الدار العالمية، ٢٠٠٨)، ص. ١١.

^٢ محمد علي الخولي، أساليب تدريس تعلم اللغة العربية (الرياض: دار الفلاح، ١٩٨٧)، ص. ١٩.

^٣ رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في اعداد المواد التعليمية البرامج تعليم العربية، جامعة أم القرى،

مكة المكرمة، ص. ١٨١.

^٤ Nurhadi dkk, Pembelajaran Kontekstaal (Contextual Teaching and Learning/CTL) dan Penerapannya Dalam KBK, (Malang: UM, 2004), hal. 33

لتقييم مدى فهم الطلاب المفردات كورقة العمل. وورقة العمل هي ورقة تحتوي على تمارين ومواد وخطوات لإكمال التمارين التي تتعلق بالدرس لتحقيق الأهداف التعليمية.^٥

إن معهد دار الإحسان من المعاهد المعاصرة في أتشيه بيسار. وكان المعهد يهتم بتعليم اللغة العربية اهتماما، منها تعليم المفردات. وتجري عملية تعليم المفردات بعد صلاة الصبح. ويكون التعليم أربعة أيام في كل أسبوع، واليومين بعدها لممارسة ما قد تعلموه في فصل المفردات بالمحادثة. والذي يعلم الطلاب في فصل المفردات هو الملقون من منظمة اللغة، وهم طلاب الفصل الخامس. ولديهم كتاب المفردات المقررة للمعهد. فهذا الملقى سيعلم الطلاب المفردات كما في الكتاب. ويهدف تعليم المفردات إلى تكوين قدرة الطلاب في استخدام اللغة العربية الصحيحة إما كلاما أو كتابة.^٦

ولكن الظواهر مما لاحظها الباحث أن الطلاب يواجهون الصعوبات في السيطرة على المفردات واستخدام المفردات في المكان المناسب. والدليل على ذلك، أن نتائج امتحان المفردات النهائي التي حصل عليها معظم الطلبة أقل من النتيجة المقبولة وهي أقل من ٦٠. فمعظمهم الذين يرسبون في الامتحان، عليهم إعادة امتحان المفردات مرة أخرى، ونتائج الامتحان العلاجي (remedial) التي حصلوا عليها فهي نفس النتيجة قبلها ولا تزيد.^٧ ومن العوامل التي تسبب عجزهم عن سيطرة المفردات أن لهم كتاب المفردات لكن ليس فيه تمارين، فهم لم يتعودوا في إجراء بعض التمرينات أو التدريبات. وهم يحفظون المفردات في الفصل فحسب.

ولحل هذه المشكلة، يريد الباحث أن يطور كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي. وبهذه الورقة تساعد الطلاب على سيطرة المفردات حتى يتعودوا الطلاب

⁵ Mudhofir, Ali *Aplikasi Pengemangan Kurikulum Tingkay Satuan Pendidikan Dan Bahan Ajar Dalam Pendidikan Agama Islam* (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2012) hal. 149.

^٦ نتيجة المقابلة مع الأستاذ أمسر (مشرف قسم اللغة)، في التاريخ ٤ مايو ٢٠٢٤ في معهد دار الإحسان

^٧ نتيجة المقابلة مع الأستاذ أحمد دمنهوري (مشرف قسم اللغة)، في التاريخ ٨ مايو ٢٠٢٤ في معهد دار

في تعلم المفردات من خلال إجراء بعض التمرينات البسيطة مع الربط بين معلوماتهم وحياتهم اليومية حتى يكون التعليم له علاقة بأحوالهم و له معنى قوي في أذهانهم.
وبناء على ما سبق من البيان، يريد الباحث القيام بالبحث عن تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي (البحث والتطوير بمعهد دار الإحسان أتشيه بيسار).

أ- أسئلة البحث

- اعتمادا على مشكلة البحث السابقة، حدّد الباحث الأسئلة الآتية:
- ١- كيف يتم تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي؟
 - ٢- كيف فعالية إنتاج تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي لترقية قدرة الطلاب على فهم المفردات؟
 - ٣- كيف استجابة الطلاب بعد استخدام كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي؟

ب- أهداف البحث

- والأهداف التي يريد الباحث تحقيقها في كتابة هذا البحث كما يلي:
- ١- التعرف على كيفية تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي.
 - ٢- التعرف على فعالية إنتاج كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي لترقية قدرة الطلاب على فهم المفردات.
 - ٣- التعرف على استجابة الطلاب بعد استخدام كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي

ج- أهمية البحث

يرجو الباحث هذا البحث أن يكون مفيدا نظريا وتطبيقيا على ما سيأتي:

١ - نظرية

قال أحمد رشدي طعيمة إن المفردات هي عنصر أساسي من عناصر اللغة.^٨ ويحتاج تعليم المفردات إلى مدخل التعليم لمساعدة الطلاب في استيعابها. ومن بعض المداخل المعاصر هو المدخل السياقي. وهو المدخل الذي يساعد المدرس في ربط المادة التي يتعلمها المتعلم بأحوال حياتهم الحقيقية ولدفعهم في ربط بين معلوماتهم وحياتهم اليومية.^٩ ولتقييم مدى فهم الطلاب في تعلم المفردات يحتاج إلى إجراء بعض التدريبات كورقة العمل. وهي ورقة تحتوي على تمارين ومواد وخطوات لإكمال التمارين التي تتعلق بالدرس.^{١٠} فهذه ورقة العمل لها أهمية وفوائد في عملية التعليم والتعلم إلى تحقيق الأهداف التعليمية حيث أن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون المتعلم قادرا على أن يستعمل المفردة المناسبة في المكان المناسب.^{١١}

٢ - تطبيقها

ومن أهمية هذا البحث لمعهد دار الإحسان هي أن يكون هذا البحث مرجعا في تطوير كتاب المفردات بورقة العمل للوصول إلى تحقيق الأهداف المرجوة في تعليم المفردات بصورة أكثر كفاءة.^{١٢} وأن يكون هذا البحث معيارا ومقرا للمدرسين في تعليم المفردات، ويستفيد للمدرسين لزيادة المعلومات وزيادة المراجع في المفردات. وأن يكون هذا البحث مفيدا للطلاب ومساعد لهم في تعلم المفردات لأن هذا التطوير لتسهيلهم في استخدام المفردات المناسبة في المكان المناسب. وأن يكون هذا البحث مفيدا للباحث وللباحثين الآخرين.

^٨ رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في اعداد المواد التعليمية البرامج العربية، جامعة أم القرى، مكة المكرمة، ص. ١٨١.

^٩ Nurhadi dkk, *Pembelajaran Kontekstaal (Contextual Teaching and Learning/CTL) dan Penerapannya Dalam KBK*, (Malang: UM, 2004), hal. 33

^{١٠} Mudhofir, Ali *Aplikasi Pengemangan Kurikulum Tingkay Satuan Pendidikan Dan Bahan Ajar Dalam Pendidikan Agama Islam* (Jakarta: PT Raja Gravindo Persada, 2012) hal. 149.

^{١١} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية ...، ص ١٩٤

^{١٢} عبد السلام، التكنولوجيا وتطوير التعليم (القاهرة: دار الغريب، ٢٠٠٢)، ص. ٥٥.

د- افتراضات البحث وفروضه

والافتراضات التي يعتمد عليها الباحث في هذا البحث هو أن الكتاب الجاذب عند الطلاب في التعلم يرقى قدرتهم على فهم المادة. ومن هنا يفترض الباحث الفرضين، وهما كما يلي:

١- الفرض الصفري : (Ho)

إن تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي لم يكن فعالاً لترقية قدرة الطلاب على فهم المفردات.

٢- الفرض البديل : (Ha)

إن تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي يكون فعالاً لترقية قدرة الطلاب على فهم المفردات.

ه- حدود البحث

١- الحد الموضوعي:

يحدد الباحث هذا البحث تحت الموضوع: تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي.

٢- الحد المكاني:

يحدد هذا البحث بمعهد دار الإحسان أتشيه بيسار.

٣- الحد الزمني:

يحدد هذا البحث في العام الدراسي ٢٠٢٣ / ٢٠٢٤ م

و- مصطلحات البحث

إن الموضوع لهذه الرسالة هي تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي. والمصطلحات التي يتضمن عليها الموضوع في هذه الرسالة، كما يلي:

١- تطوير كتاب المفردات

التطوير لغة مصدر من "طَوَّر - يَطْوِر - تطوِّرًا" وهو عبارة عن التغيير أو التحويل بمعنى التعديل والتحسين إلى ما هو أفضل.^{١٣} وهو طريق البحث الذي يستعمله الباحث لإنتاج منتجات واختبار فعاليتها.^{١٤} والتطوير اصطلاحا والتحسين للوصول إلى تحقيق الأهداف المرجوة بصورة أكثر كفاءة.^{١٥}

والمفردات واحدها مفردة وتقصد بها اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى سواء كانت فعلا أم اسما. والمفردات يمكن أن تقال أنها أجزاء اللغة المتضمنة على المعلومات المتعلقة بمعنى الكلمة واستعمالها في اللغة.^{١٦} وهي عنصر أساسي من عناصر اللغة.^{١٧}

فتطوير كتاب المفردات بمعنى تعديله وتحسينه إلى تحقيق الأهداف المرجوة بصورة أكثر كفاءة. والكتاب الذي سيطوره الباحث هو كتاب المفردات المقررة لمعهد دار الإحسان

٢- ورقة العمل

ورقة العمل هو مركب إضافي من كلمتي الورقة والعمل. والمراد بورقة العمل هنا الورقة التي تحتوي على تمارين ومواد وخطوات لإكمال التمارين التي تتعلق بالدرس.^{١٨} ويريد الباحث لهذا البحث القيام بتطوير كتاب المفردات بورقة العمل

^{١٣} إبراهيم أنيس وأصحابه، المعجم الوسيط (القاهرة: مجمع اللغة العربية - مكتبة الشروق الدولية)، ص.

^{١٤} Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2013), hal. 297.

^{١٥} عبد السلام، التكنولوجيا وتطوير التعليم (القاهرة: دار الغريب، ٢٠٠٢)، ص. ٥٥.

^{١٦} ناصر عبد الله العالبي و عبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية

(رياض : دار العالبي بدون السنة)، ص. ٧

^{١٧} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل ...، ص. ١٨١

^{١٨} Mudhofir, Ali *Aplikasi Pengemangan Kurikulum ...*, hal. 149.

٣- المدخل السياقي

المدخل هو شيء يتعلق بحقيقة تعليم اللغة وتعلمها.^{١٩} والمدخل السياقي هو المدخل الذي يساعد المعلم في ربط المادة التي يدرسها المتعلمون بأحوال حياتهم الحقيقية ولدفعهم في ربط بين معلوماتهم وحياتهم اليومية.^{٢٠} ويريد الباحث لهذا البحث القيام بتطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي.

ز- الدراسات السابقة

ليس هذا البحث بحثا جديدا. وهناك دراسات سابقة تتعلق بتطوير الكتاب. وليكمل هذا البحث يعتمد عليها الباحث، كما يلي:

١- البحث الذي قام به فاضل

الدراسات العليا بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، تحت الموضوع: تطوير كتاب متن البناء والأساس بورقة العمل (Student Worksheet) على باب الثلاثي المجرد والثلاثي المزيد في الفصل الثاني بالمعهد التقليدي روضة الحكمة الولية Pango Raya بندا أتشيه.

والمشكلة في هذا البحث حسبما لاحظ الباحث في المعهد التقليدي روضة الحكمة الولية Pango Raya بندا أتشيه، أن الطلاب لا يقدرّون على تطبيق قواعد الصرف لقلة الأمثلة، ولا يقدرّون على التعرف فاء الفعل وعين الفعل ولام الفعل في ثلاثي المجرد، ولا يقدرّون على التعرف حروف الزيادة في ثلاثي المزيد ولا يضع الكاتب الكتاب علامة للتمييز بين الحرف الأصل والحرف الزيادة في باب الثلاثي المزيد وغيره. وكتاب متن البناء والأساس هو ليس فيه تمرينات وأمثلة، وليس فيه الألوان والصور حتى لا يرغب الطلاب في تعليم الصرف. ولحل هذه المشكلة، قام الباحث بتطوير كتاب متن البناء والأساس بورقة العمل (Student Worksheet) على باب الثلاثي المجرد والثلاثي المزيد. وأهداف البحث

¹⁹ Subyantoro, *Teori Pembelajaran Bahasa*, (Semarang: Universitas Negeri Semarang Press 2013), hal. 102

²⁰ Nurhadi dkk, *Pembelajaran Kontekstaal ...*, hal. 33

للتعرف على كيفية تطوير كتاب متن البناء والأساس بورقة العمل (Student Worksheet) على باب الثلاثي المجرد والثلاثي المزيد. والتعرف على فعالية إنتاج كتاب متن البناء والأساس بورقة العمل (Student Worksheet) على باب الثلاثي المجرد والثلاثي المزيد. وإن منهج البحث الذي يعتمد عليه الباحث هو طريقة البحث العلمي والتطوير (Research & Development/ R & D). ونتائج بحثها أن كتاب متن البناء والأساس بورقة العمل (Student Worksheet) يكون فعالا لترقية قدرة الطلاب على فهم الثلاثي المجرد والثلاثي المزيد. وأما أوجه التشابه والاختلاف بين الدراسات السابقة والدراسات الحالية فكما يلي:

وأوجه التشابه بين هاتين الرسالتين أنهما تتشابهان في تطوير الكتاب بورقة العمل (Student Worksheet)، واستخدام طريقة البحث العلمي والتطوير (Research & Development/ R & D). والفرق بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية يتجلى في أن الدراسة السابقة طورت كتاب متن البناء والأساس مادة الصرف، بخلاف الدراسة الحالية أنها تتركز عن تطوير كتاب المفردات على أساس المدخل السياقي.

٢- البحث الذي قامت به مطمئنة

الدراسات العليا بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، تحت الموضوع: تطوير كتاب التصريف بورقة العمل (Student Worksheet) على أساس الطريقة الاستقرائية بمعهد دار الإحسان أتشيه بيسار.

والمشكلة في هذا البحث حسبما لاحظ الباحث في بمعهد دار الإحسان أتشيه بيسار، أن الطالبات يواجهن الصعوبات في تعليم الصرف. ولحل هذه المشكلة، قام الباحث بتطوير كتاب التصريف بورقة العمل (Student Worksheet) على أساس الطريقة الاستقرائية. وأهداف البحث للتعرف على كيفية تطوير كتاب التصريف بورقة العمل (Student Worksheet) على أساس الطريقة الاستقرائية. والتعرف على فعالية إنتاج كتاب التصريف بورقة العمل (Student Worksheet) على أساس الطريقة الاستقرائية. وإن منهج البحث

الذي تعتمد عليه الباحثة هو طريقة البحث العلمي والتطوير (Research & Development/ R & D). ونتائج بحثها أن كتاب التصريف بورقة العمل (Student Worksheet) على أساس الطريقة الاستقرائية يكون فعالا في تعليم الصرف. وأما أوجه التشابه والاختلاف بين الدراسات السابقة والدراسات الحالية فكما يلي:

وأوجه التشابه بين هاتين الرسالتين أنهما تتشابهان في تطوير الكتاب بورقة العمل (Student Worksheet)، واستخدام طريقة البحث العلمي والتطوير (Research & Development/ R & D). والفرق بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية يتجلى في أن الدراسة السابقة طورت كتاب كتاب التصريف لمادة الصرف، بخلاف الدراسة الحالية أنها تتركز عن تطوير كتاب المفردات على أساس المدخل السياقي.

٣- البحث الذي قام به إحسان المخلص

الدراسات العليا بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، تحت الموضوع: تطوير تعليم الكتابة بورقة العمل (Student Worksheet) على أساس المدخل السياقي لترقية قدرة طلاب معهد دار القرآن أتشيه على الكتابة.

والمشكلة في هذا البحث حسبما لاحظ الباحث في معهد دار القرآن أتشيه أن الطلاب ضعفاء في كتابة الكلمات العربية علي شكل صحيح. ولحل هذه المشكلة، قام الباحث بتطوير تعليم الكتابة بورقة العمل (Student Worksheet) على أساس المدخل السياقي. وأهداف البحث للتعرف على كيفية تطوير تعليم الكتابة بورقة العمل (Student Worksheet) على أساس المدخل السياقي. والتعرف على فعالية إنتاج ورقة العمل (Student Worksheet) على أساس المدخل السياقي في تعليم الكتابة. وإن منهج البحث الذي يعتمد عليه الباحث هو طريقة البحث العلمي والتطوير (Research & Development/ R & D). ونتائج بحثها أن تطوير تعليم الكتابة بورقة العمل (Student Worksheet) على أساس المدخل

السياقي (Student Worksheet) يكون فعالا لترقية قدرة طلاب معهد دار القرآن أتشيه على الكتابة.

وأما أوجه التشابه والاختلاف بين الدراسات السابقة والدراسات الحالية فكما يلي:

وأوجه التشابه بين هاتين الرسالتين أنهما تتشابهان في التطوير بورقة العمل على أساس المدخل السياقي (Student Worksheet) ، واستخدام طريقة البحث العلمي والتطوير (Research & Development/ R & D). والفرق بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية يتجلى في أن الدراسة السابقة طورت تعليم الكتابة، بخلاف الدراسة الحالية أنها تتركز عن تطوير كتاب المفردات.

ح- طريقة كتابة البحث

وفي كتابة هذه الرسالة يعتمد الباحث على دليل كتابة الرسائل الذي قررتها الدراسات العليا لجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية دار السلام بندا أتشيه المسمى بـ:
"Panduan Penulisan Tesis Dan Disertasi Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri Ar-Raniry, Darussalam, Banda Aceh, Banda Aceh 2019."

الفصل الثاني الإطار النظري

أ- كتاب المفردات

١- مفهوم المفردات

المفردات هي أصغر وحدة لغوية حرة. وقال أيضا أحمد رشدي طعيمة أن المفردات هي عنصر أساسي من عناصر اللغة.^١ والمفردات لغة تحتوي على معان كثيرة منها:^٢

(أ) المفردات واحدها مفردة وتقصد بها اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى سواء كانت فعلا أم اسما.

(ب) الكلمة هي وحدة لغوية ذات معنى واحد.

(ج) الكلمة في مجموعة من الأحرف الموجودة بين الفصيلين حيث لها معنى واحد.

(د) المفردات يمكن أن تقال أنها أجزاء اللغة المتضمنة على المعلومات المتعلقة بمعنى الكلمة واستعمالها في اللغة.

إن المفردات عنصر من عناصر اللغة المهمة بحيث يتضمن عليها المعاني واستخدام في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب، والشخص تزداد له مهاراته في اللغة إذا ازدادت مفرداته، لا بد لكل طالب أجنبي أن يقدر على سيطرة المفردات لترقية مهارة الكلام.^٣ لأن معيار كفاءة مهارة اللغة تتوقف على المفردات التي تستوعب معانها اللفظية.^٤

^١ رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل...، ص. ١٨١

^٢ ناصر عبد الله الغال وعبد العميد عبد الله، أساس إعداد الكتاب...، ص. ٧

^٣ Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005), hal. 126

^٤ Handri Guntur Tarigan, *Metodologi Pengajaran Bahasa*, (Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, 1990), hal. 2

٢- مفهوم كتاب المفردات

إن كتاب المفردات هو الكتاب التعليمي للطلاب في تعليم المفردات وتعلمها. ويهدف من إعداد كتاب المفردات مرجعا للطلاب في تعليم المفردات وتعلمها. والمراد بكتاب المفردات في هذه الرسالة هو كتاب المفردات المقررة لمعهد دار الإحسان الذي يساعد الطلاب في تعلمها. وفيه مجموعة من المفردات التي يستخدمها طلاب المعهد في أنشطتهم اليومية. ويهدف من هذا الكتاب إلى تكوين قدرة الطلاب في استخدام اللغة العربية الصحيحة وتسهيل الطلاب في تعلم المفردات دون أن يكتب في الكراسة. ^٥ كما عرفنا أن لكل كتاب مزايا وعيوب. ^٦ ففي هذا البحث، يريد الباحث القيام بتطوير كتاب المفردات للفصل الأول بمعهد دار الإحسان. ويهدف من تطوير هذا الكتاب إلى تعديله وتحسينه إلى تحقيق الأهداف المرجوة بصورة أكثر كفاءة. حيث أن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله والأكثر أهمية هو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب. ^٧

٣- أهداف تعليم المفردات

إن اللغة العربية تمتاز بغني مفرداتها حتى قال أحد الفقهاء (كلام العرب لا يحيط به إلا نبي). ^٨ قد يختلف خبراء المفردات اللغات الثانية في معنى اللغة، وفي أهداف تعليمها. ومع ذلك فإنهم يتفقون على أن تعلم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعلم اللغة الثانية وشرط من شروط إجابتها. وقد يرى البعض أن تعلم الدارس الأجنبي معنى كلمة عربية يعني

^٥ نتيجة المقابلة مع الأستاذ أحمد دمنهوري (مشرف قسم اللغة)، في التاريخ ١ يونيو ٢٠٢٤ في معهد دار

الإحسان

^٦ Zulkhairi Sofyan, dkk, How Motivation Enables Polyglots to Acquire Foreign Languages, Diksi, Vol.32, No.1, (2024), 158. <https://doi.org/10.21831/diksi.v32i1.72299>.

^٧ Ivan Aulia Trisnady, dkk, محاولات المدرسين في ترقية اللغة العربية بمعهد التربية الإسلامية كونتور، Lisanuna, Vol.13, No.1, (2023), 222. <http://dx.doi.org/10.22373/ls.v13i2.20328>

^٨ لزمذ أحمد السريد، في طرائق التدريس اللغة العربية (دمشق: جامعة دمشق (١٩٩٩)، ص ٢٢

قدرته على ترجمتها إلى لغته القومية وإيجاد مقابل لها. والبعض الآخر قد يظن أن تعلم الكلمة العربية يعني قدرته على تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية، وكلا الرأيين غير صحيح.^٩

إن الهدف في تعليم المفردات ليس أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب، أو فهم معناها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادراً على هذا كله والأكثر أهمية هو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب.^{١٠}

٤- أسس اختيار المفردات

وأما الأسس في اختيار المفردات فهي:

(أ) التواتر (Frequency)

التواتر هو تفضل المفردات شائعة الاستخدام على غيرها أو كثرة استعمالها لدى التلاميذ. مثل المفردات عن الأسرة (أب وأم وابن و بنت)، أو الأدوات المدرسية (كتاب وقلم وكراسة) وغيرها..

(ب) التوزع (Range)

التوزع هو تفضل المفردات المستخدمة في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد، بمعنى المفردات التي يستخدمها معظم البلاد العربية.

(ج) المتاحية (Availability)

المتاحية هي تفضل المفردات المناسبة باحتياج التلاميذ إليها، ولها معنى معين ومحدود. مثل كلمة "الطريقة" حقيقة بمعنى شارع (Street) ولكن في التربية بمعنى كيفية التعليم (Method).^{١١}

^٩ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليه (منشورات المنظمة الإسلامية للتربية

والعلوم والثقافة، (١٩٨٩)، ص. ١٩٤

^{١٠} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية ...، ص ١٩٤

د) الألفة

الألفة هي تفضل المفردات التي تكون مألوفة لدى التلاميذ على الكلمة النادرة في استخدامها، مثل كلمة "شمس" مألوفة من "دُكاء" مع أنهما في نفس المعنى.

هـ) الشمول (Coverage)

الشمول هو تفضل المفردات التي تشمل على عدة مجالات لدى التلاميذ، "بيت" أشمل من "منزل" لأن "بيت" تغطي عددا أكبر من المجالات. مثل: في بيتنا، بيت الله، بيت العنكبوت، بيت المال.

و) الأهمية

الأهمية هي تفضل المفردات التي تشيع حاجة معينة عند الطالب على تلك المفردات العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.

ز) العروبة

العروبة هي تفضل المفردات العربية على غيرها، مثل تفضل كلمة "هاتف" بدلا من "التلفون"، والمذياع بدلا من "الراديو".

ومن الشرح السابق، يلخص الباحث أن أسس اختيار المفردات هو مهم لنجاح تعليم المفردات. وهذه هي الأساسات التي يستوعبها المدرس قبل بداية عملية تعليم المفردات. وعلى الأخص في إعداد كتاب المفردات أو تطويره.

ب- ورقة العمل

١- مفهوم ورقة العمل

ورقة العمل هي ورقة تحتوي على تمارين ومواد وخطوات لإكمال التمارين التي تتعلق بالدرس.^{١١} وتعتبر أن ورقة العمل توجيه المدرسين الطلاب لتطبيق الواجبات والتمارين المتعلقة للحصول على أهداف التعليم.

¹¹ Mudhofir, Ali *Aplikasi Pengemangan Kurikulum ...*, hal. 149.

إن ورقة العمل وسيلة كتابية مستعملة شكلا من أشكال المواد التعليمية و بصفة خاصة في التدريب أثناء الخدمة من أجل تحقيق أهداف المادة المعنية التي وضعت الورقة من أجلها. ولها أنواع، نقتصر هنا على واحد منها، وهو النوع الذي يتصل بالأنشطة المعقودة في دورات التربية والتدريب في أثناء الخدمة، ليساعد على تنفيذها وتحقيق أهدافها.^{١٢}

٢- أنواع ورقة العمل

يبقى موضوع أنواع ورقة عمل من أهم النقاط التي يجب التوقف عندها وتوضيحها عند الحديث عن هذا الموضوع، وهذا ما نحرص على تقديمه في موضوعنا بأسلوب منظم. إن ورقة العمل يتعدد ويختلف نوعها حسب محتواها وأهدافها التي وجدت لأجلها سواء كانت هذه الأهداف قصيرة المدى أو طويلة المدى، والفئة التي خصصت لها فردية كانت أم جماعية، ومن أنواع ورقة العمل ما يأتي:^{١٣}

أ) ورقة عمل فردية، وتستخدم للتدريب على المهارات العملية الفردية، والمعرفة الفروق الفردية، وتستعمل الأسئلة الموضوعية السريعة وأسئلة العصف الذهني ضمن هذا النوع من ورقة العمل.

ب) ورقة عمل جماعية، وتستخدم لتكوين ألفة بين المجموعة عند الحاجة إلى مجهود جماعي تعاوني وعند الحاجة إلى مهارات متعددة، وفي هذا النوع من ورقة العمل تستعمل غالباً أسئلة تتضمن دراسة نص أو حل مشكلة أو إعداد عرض أو مشروع.

^{١٢} مياء الديوان كيف نكتب ورقة عمل للمشاركة بها في المؤتمرات العلمية <http://lamya.yoo7.com>

^{١٣} /t681-topic/ وصول في ٢٣ سبتمبر ٢٠١٨

^{١٤} شفاء على الفقيه، دمج مهارات التفكير في تدريس أحكام التلاوة والتجويد (عمان: مركز ديونو

لتعليم التفكير، ٢٠١٤ م) ص. ٥٩-٦٠

ج) ورقة عمل كتابية، وتستخدم للتدريب على التجارب المخبرية، والأشغال اليدوية، والقراءة والتلاوة، وللتدريب على رسم الخرائط والأشكال، وغالباً تستخدم أسئلة المهام المحددة وإرشاداتها مع الأسئلة عن نتائج التنفيذ. د) ورقة عمل قبلية وتستخدم في الموضوعات ذات المستويات المتسلسلة أو ذات الصلة بخبرات سابقة، أو للتهيئة للدرس.

د) ورقة عمل قبلية، وتستخدم في الموضوعات ذات العناصر المتعددة، وفي تعليم مهارات متعددة.

هـ) ورقة عمل بعدية، وتستخدم في نهاية الدرس أو الفصل الدراسي، وغالباً ما يتم استخدام أسئلة تقترن بجميع أهداف أو الموضوع أو موضوعات الفصل الدراسي.

و) ورقة عمل داخل الصف، وذلك حينما تكون الأسئلة قصيرة ويمكن تنفيذها ضمن وقت الحصة، وغالباً ما تدور ضمن تدريبات قصيرة.

ز) ورقة عمل منزلية، وتستخدم في حالة الحاجة إلى استخدام المصادر والمراجع، أو كونها تتعلق بزيارة ميدانية، أو كونها تحتاج إلى تعمل في التفكير.

ومن أنواع ورقة العمل المذكورة اختار الباحث لهذا البحث ورقة عمل فردية في تعليم المفردات. وهي تستخدم للتدريب على المهارات العملية الفردية في تعلم المفردات، والمعرفة الفروق الفردية، وتستعمل الأسئلة الموضوعية السريعة وأسئلة العصف الذهني.

٣- أهمية ورقة العمل

إن ورقة العمل لها أهمية كثيرة منها:

أ) ترقية دور الطلاب

ب) تساعد في تنمية وتطوير تفكير الطلاب

ج) تساعد الطالب على التعلم الذاتي

د) تمكين الطالب بدورها الكبير في تحفيز المشاركة والتفاعل

ه) زيادة ثقة الطالب بنفسه^{١٤}

٤- أهداف ورقة العمل

وأما أهداف إعداد ورقة العمل فهي كما يلي:

أ) تحقيق الأهداف التربوية بفعالية وكفاءة

ب) تقييم مدى فهم الطلاب للدرس

ج) تسهيل عملية التعليم والتعلم

د) ملاحظة نقاط الضعف والقوة لدى الطلاب

ه) إرشاد وتوجيه الطلاب للأنشطة المتنوعة للإضافة إلى عملية التفكير

و) الاتفات وجذابة الطلاب في التعلم^{١٥}

٥- خطوات إعداد ورقة العمل

وأما الخطوات لإعداد ورقة العمل فهي كما يلي:

أ) اختيار موضوع الورقة بدقة وعناية.

ب) الرجوع للكتب والمراجع والدراسات وورقة العمل السابقة المتعلقة بالموضوع .

ج) إعداد خطة مبدئية (مسودة) لكيفية معالجة ورقة العمل للموضوع.

د) تحديد الأنشطة والتدريبات القبلية والإثنائية والبعدي التي ستطبق وتصاحب

تنفيذ ورقة العمل .

ه) البدء بالكتابة مع مراعاة الالتزام بمواصفات ورقة العمل الجيدة من حيث

الشكل والمضمون.

و) مراعاة مناسبة محتوى الورقة المعد مع الزمن المحدد للعرض.^{١٦}

¹⁴ Daryanto dan Aris Dwicahyono, *Pengembangan Pembelajaran; Silabus, RPP, PHB, Bahan Ajar* (Yogyakarta: Gava Media, 2014), hal 183.

¹⁵ Daryanto dan Aris Dwicahyono, *Pengembangan Pembelajaran...*, hal 183.

¹⁶ مياء الديوان كيف نكتب ورقة عمل ...

٦- مزايا ورقة العمل وعيوبها

- إن ورقة العمل لها مزايا وعيوب. ومن مزاياها فهي كما يلي:
- أ) يمكن للمتعلمين التعلم والتقدم وفقا لسرعة كل منهم
- ب) يمكن للطلاب تكرار المواد التعليمية الخاصة بهم التي تم تقديمها في وقت النظرية
- ج) يمكن الجمع بين النص والصور زيادة الجذب لتسهيل تسليم المعلومات المقدمة في الأشكال اللفظية والبصرية
- د) سيكون الطلاب أكثر نشاطا في المشاركة لأنهم مضطرون للرد على التمارين والأسئلة التي تم إعدادها
- هـ) يمكن إعادة طباعة وسائل الإعلام المطبوعة وانتشارها بسهولة.
- ومن عيوب ورقة العمل فهي كما يلي:
- أ) يميل ورقة العمل الصادر عن الناشر في شرح المفهوم إلى أن يكون أقل ملاءمة.
- ب) تؤكد وسائل الإعلام المطبوعة فقط بشكل أكبر على الدروس المعرفية، ونادرا ما تؤكد على العواطف والمواقف.
- ج) يسبب الملل في التعلم للطلاب إذا لم يتم التعاون مع الوسائط الداعمة الأخرى.^{١٧}

ج- المدخل السياقي

١- مفهوم المدخل السياقي

إن تعليم المفردات يحتاج إلى المدخل لإعانة الطلاب والمعلم في استيعابها المفردات. والمدخل هو ما يتعلق بحقيقة تعليم اللغة وتعلمها وهو يبحث عن حقيقة موضوع الدرس.^{١٨} ومدخل التعليم اللغوي عنصر مهم لا بد أن يستعملها المعلم في تسهيل تعليم اللغة الأجنبية،

¹⁷ Saringantun Mudrikah, Muhammad Rizal dkk, *Perencanaan Pembelajaran di sekolah Teori dan Implementasi* (Surakarta:Pradina Pustaka, 2021), hal. 180

¹⁸ Subyantoro, *Teori Pembelajaran Bahasa...*, hal. 102

ومن بعض المداخل المعاصر التي يستطيع المعلم استخدامه في تعليم المفردات العربية هي تعليم المفردات على أساس المدخل السياقي.

إن المدخل السياقي هو المدخل الذي يساعد المعلم في ربط المادة التي يدرسها المتعلمون بأحوال حياتهم الحقيقية ولدفعهم في ربط بين معلوماتهم وحياتهم اليومية.¹⁹ ويساعد الطلاب على نظر المواد التعليمية المدروسة ويربطها بأحوالهم اليومية وحياتهم وخبراتهم الواقعية حتى يكون التعليم ذا علاقة وثيقة بأحوالهم وذا معنى قوي في أذهانهم.²⁰

فتطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي مناسبة حيث أنها تساعد ملقي المفردات لمعرفة مدى سيطرة الطلاب على فهم المفردات ولتعود الطلاب على كتابة المفردات أو تركيب الجمل المفيدة من عند الطلاب أنفسهم خلال التمرينات البسيطة مع الربط بين معلوماتهم وحياتهم اليومية وحياتهم حتى يكون التعليم ذا علاقة وثيقة بأحوالهم وذا معنى قوي في أذهانهم.

٢- أسس المدخل السياقي

وفقًا للافتراض الأساسي أن الطلاب يحصلون على المعرفة ليس من المعلومات التي يقدمها آخرون أو المعلمون، ولكن من عملية اكتشافها وبنائها بأنفسهم، فيجب على المعلمين أن يتجنبوا التدريس كعملية نقل المعلومات فحسب. وحتى لو يقدم المعلمون معلومات للطلاب، فيجب عليهم توفير الفرص لدى الطلاب لاستكشاف هذه المعلومات لجعلها أكثر فائدة لحياتهم. وأما أسس المدخل السياقي فهي كما يلي:²¹

¹⁹ Nurhadi dkk, *Pembelajaran Kontekstaal (Contextual Teaching and Learning/CTL) dan Penerapannya Dalam KBK*, (Malang: UM, 2004), hal. 33

²⁰ Kesuma Dharma dkk. *Contestual Teaching...*, hal. 5

²¹ Safriadi, *Landasan Filosofis Dan Psikologis Dalam Pembelajaran Kontekstual*, Jurnal Mudarrisuna, Vol.6, No.1 (2016),68

أ) البنائية (Constructivism)

البنائية هي عملية بناء أو إنشاء معرفة جديدة لدى الطلاب بناءً على الخبرات الواقعية. وهي أن يبني الطالب معرفته متدرجا قليلا قليلا ليس مفاجئا وأخذها من خلال الخبرات الواقعية.

ب) الاكتشاف (Inquiry)

الاكتشاف هو عملية التعلم التي تعتمد على البحث والاكتشاف من خلال عملية تفكير منظم. والمعرفة ليست مجموعة من الحقائق الناتجة عن الحفظ، بل هي نتيجة عملية اكتشاف ذات أنفسهم. ويمكن تنفيذ عملية الاستقصاء في عدة خطوات. وعلى المدرس أن يصمم عملية التعليم المشير إلى أنشطة الاكتشاف في أي مادة كانت.

ج) التساؤل (Questioning)

المعرفة التي يمتلكها الإنسان تبدأ بطرح الأسئلة. إن طرح الأسئلة هي الاستراتيجية الأساسية المدخل السياقي. وهي استكشاف المعلومات واستكشاف فهم الطلاب واستنباط ردود من الطلاب واكتشاف الأشياء التي يعرفها الطلاب بالفعل وتركيز الانتباه على ما أراد المعلم وتنمية الطلاب في طرح الأسئلة وتحديد معلوماتهم.

د) مجتمع التعلم (Learning Community)

مجتمع التعلم هو عملية التي يتم الحصول على نتائج التعلم من خلال التعاون مع الآخرين. ويمكن تطبيق أساس مجتمع التعلم من خلال تنفيذ التعلم من خلال مجموعات الدراسة. ويتم تقسيم الطلاب إلى مجموعات يكون أعضاؤها غير متجانسين، سواء من حيث قدراتهم وسرعة التعلم، وكذلك من حيث مواهبهم واهتماماتهم. فليعلموا بعضهم البعض في مجموعاتهم؛ يتم تشجيع أولئك الذين يتعلمون بسرعة على مساعدة أولئك الذين يتعلمون ببطء، ويتم تشجيع أولئك الذين لديهم قدرات معينة على نقلها إلى الآخرين.

هـ) تحضير النموذج (Modelling)

تحضير النموذج هو عملية التعلم من خلال إظهار شيء ما كمثال يمكن لكل طالب تقليده. وعلى سبيل المثال، يعطي المعلم مثلاً عن كيفية نطق جملة أجنبية.

و) الانعكاس (Reflection)

الانعكاس هو مراجعة على ما تم تعلمها، والتي تتم عن طريق إعادة ترتيب الأحداث أو أحداث التعلم التي تم تجربتها. ومن خلال عملية التأمل، سيتم إدراج تجربة التعلم في البنية المعرفية للطالب. وفي نهاية كل عملية تعلم، يمنح المعلم الطلاب الفرصة "للتأمل" أو تذكر ما تعلموه.

ز) التقويم الحقيقي (Authentic Assessment)

التقويم الحقيقي هو عملية جمع البيانات التي توفر نظرة عامة حول تطور تعلم الطالب. ويحتاج المعلمون إلى معرفة وصف تطور التعلم لدى الطلاب حتى يتمكنوا من معرفة ما إذا كان الطلاب يتعلمون بشكل صحيح. والتقويم لا يتم فقط في نهاية الفترة أو في نهاية الفصل الدراسي. ويجب أن يتم تنفيذ القضيبي طوال العملية أو أن يكون متكاملًا غير منفصل عن أنشطة التعلم.

٣- خطوات تطبيق المدخل السياقي

بناء على أسس المدخل السياقي التي ذكرها الباحث، يمكن للمعلمين اتخاذ الخطوات العملية في تنفيذ المدخل السياقي، وهي كما يلي: ٢٢

أ) يوضح المعلم الكفايات التي يجب تحقيقها وكذلك فوائد عملية التعلم وأهمية موضوع دراسته.

ب) يشرح المعلم إجراءات التعلم

ج) يقوم المعلم بطرح أسئلة وأجوبة التي يجب على كل طالب إكمالها.

د) يقوم الطلاب بإجراء عمليات.

²² Safriadi, *Landasan Filosofis Dan Psikologis Dalam Pembelajaran Kontekstual*, Jurnal Mudarrisuna, Vol. 6, No.1 (2016), 7.

هـ) يقوم الطلاب بإبلاغ النتائج

و) تنفيذ التقييم الذاتي

٤- خصائص المدخل السياقي

إن المدخل السياقي لها خصائص وهي كما يلي:^{٢٣}

أ) تكون عملية التعلم ممتعة

ب) الدعم والتكامل بعضا ببعض في تحقيق أهداف التعلم

ج) التعاون بين الطلاب

د) يتم تنفيذ التعلم بطريقة مركزة ومتكاملة

هـ) استخدام مصادر متعددة في عرض المواد الدراسية

و) يكون الطلاب نشطين

ز) يمكن للطلاب مناقشة الأمر مع الأصدقاء

ح) سيصبح الطلاب ناقدين وفي نفس الوقت يطالبون المعلمين بأن يكونوا مبدعين.

ط) التقارير المقدمة للوالدين لا تقتصر على بطاقات التقارير فحسب، بل تشمل أيضاً أعمال الطلاب، والتقارير العملية، ومقالات الطلاب، وما إلى ذلك.

٥- مزايا المدخل السياقي وعيوبها

لكل مدخل مزايا وعيوب، وأما مزايا المدخل السياقي، فهي كما يلي:^{٢٤}

أ) يصبح التعلم أكثر معنى وواقعية. وهذا يعني أنه مطلوب من الطلاب

أن يكونوا قادرين على ربط العلاقة بين تجارب التعلم في المدرسة والحياة

الواقعية. وهذا مهم جداً، لأنه من خلال ربط المادة الموجودة بالحياة

²³ Ari Nuryana, Dkk, *Perbedaan Pendekatan Kontekstual Dengan Pendekatan Tradisional Dan Penerapannya Di Kelas (Analisis Pendekatan Pembelajaran Pai)*, Jurnal Inovasi Pendidikan Agama Islam Vol.1, No. 1, (2021), 43.

²⁴ Ari Nuryana, Dkk, *Perbedaan Pendekatan Kontekstual Dengan Pendekatan Tradisional Dan Penerapannya Di Kelas (Analisis Pendekatan Pembelajaran Pai)*, Jurnal Inovasi Pendidikan Agama Islam Vol.1, No. 1, (2021), 43.

الواقعية، لن تعمل المادة وظيفيًا فحسب، بل ستصبح المادة التي تم

تعلمها راسخة في ذاكرة الطالب، بحيث لن يتم نسيانها بسهولة.

(ب) التعلم أكثر إنتاجية حيث يتم توجيه الطلاب لاكتشاف معرفتهم

الخاصة من خلال البنائية، ومن المتوقع أن يتعلم الطلاب من خلال

"التجربة" وليس "الحفظ". توفير الفرصة للطلاب لمواصلة التقدم وفقًا

لإمكاناتهم بحيث يشارك الطلاب بنشاط في التعلم.

(ج) يكون التعلم أكثر متعة وليس مملاً.

(د) مساعدة الطلاب على العمل.

ومن عيوب المدخل السياقي، هي: ^{٢٥}

(أ) في عملية التعلم باستخدام المدخل السياقي سيكون هناك فرق بين

الطلبة ذوي القدرات العالية والطلبة ذوي القدرات الأقل مما يؤدي بعد

ذلك إلى الشعور بعدم الثقة بالنفس لدى الطلبة ذوي القدرات الأقل.

(ب) تختلف قدرات كل طالب، والطلاب الذين لديهم قدرات فكرية عالية

ولكن يجدون صعوبة في التعبير عنها لفظيًا سوف يواجهون صعوبات

لأن التعلم القائم على التعلم ينمي المهارات الناعمة أكثر من القدرات

الفكرية.

(ج) المعرفة التي يكتسبها كل طالب ستكون مختلفة وغير متساوية.

(د) يبدو أن دور المعلم لم يعد مهمًا جدًا، لأن دور المعلم في التعليم والتعلم

هو المدير والدليل، لأنه يتطلب من الطلاب أن يكونوا أكثر نشاطًا

ومحاولة العثور على المعلومات وملاحظة الحقائق والعثور على المعرفة

بأنفسهم.

²⁵ Ari Nuryana, Dkk, *Perbedaan Pendekatan Kontekstual Dengan Pendekatan Tradisional Dan Penerapannya Di Kelas (Analisis Pendekatan Pembelajaran Pai)*, Jurnal Inovasi Pendidikan Agama Islam Vol.1, No. 1, (2021), 43.

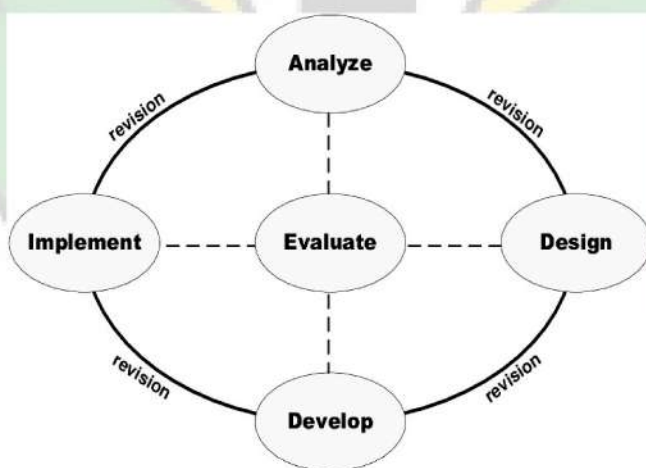
الفصل الثالث

إجراءات البحث الحقلية

أ- منهج البحث

أما طريقة البحث الذي يستخدمه الباحث في كتابة هذه الرسالة فهي طريقة البحث العلمي والتطوير (Research and Development). والمراد بالبحث العلمي والتطوير هو طريقة مستخدمة للحصول على إنتاج الشيء المعين والتجريبية الفعلية. ومن أغراض تصميم البحث التطوير فهو لتنمية إنتاج المحصول التربوي وتوظيفه في حل المشكلة الموجودة في العملية التعليمية. وأما للتعرف على فعاليته وأثره في المجتمع فيستخدم الباحث الطريقة الكمية.¹

وفي منهج البحث العلمي والتطوير أساليب كثيرة. ويقوم الباحث بمنهج البحث العلمي والتطوير بأسلوب ADDIE. ومصطلح ADDIE اختصار لخمس خطوات البحث وهي التحليل (Analysis)، والتصميم (Design)، والتطوير (Development)، والتطبيق (Implementation)، والتقييم (Evaluation).² وتتضح في الصورة التالية:



¹ Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif* ..., hal. 297

² Nunuk Suryani, dkk., *Media Pembelajaran Inovatif dan Pengembangannya*, (Bandung: Rosda Karya, 2018) Hlm. 297

وتفصيلها فيما يلي³:

١ - التحليل (Analysis)

وتشتمل مرحلة التحليل على الأنشطة التالية:

(أ) إجراء تحليل الكفاءات المطلوبة من الطلاب

(ب) تحليل المشكلات التي يواجهها الطلاب في عملية تعلم وتعليم المفردات

(ج) إجراء تحليل الاحتياجات إلى تطوير المنتج

٢ - التصميم (Design)

وتشتمل مرحلة التصميم على أربعة عناصر مهمة وهي الطلاب، والأهداف، والطريقة، والتقييم. ويتم التركيز على تصميم المواد على ثلاثة أنشطة وهي: اختيار المواد وفقا لخصائص الطلاب والكفاءات المطلوبة واختيار طريقة التعلم المطبقة واختيار أشكال وطريقة التقييم المستخدمة.

٣ - التطوير (Development)

وفي الأساس أن مرحلة التطوير هي نشاط تحقيق مواصفات التصميم إلى شكل مادي، بحيث ينتج هذا النشاط نموذجًا أوليًا لمنتج التطوير. وهي تحقيق تصميم المنتج. وتتضمن خطوات التطوير في هذا البحث تجهيز تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي.

٤ - التطبيق (Implementation)

ويتم تطبيق المنتج في التعلم لمعرفة تأثيرها على جودة التعلم التي تشمل على فعالية التعلم وجاذبيته وكفاءته لتحقيق الأهداف المرجوة. وفي هذا البحث يقوم الباحث بتطبيق المنتج "كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي".

٥ - التقييم (Evaluation)

³ Fairus Abadi Slamet, *Model Penelitian Pengembangan*, (Malang, IAI Sunan Kaijogo, 2022) Hlm.26-30.

مرحلة التقويم هي المرحلة النهائية. ويشمل إجراء التقويم على التقويم التكويني والتقويم التلخيصي. ويتم إجراء التقويم التكويني لجمع البيانات في كل مرحلة ليتم استخدامه. ويتم إجراء التقويم التلخيصي في نهاية البرنامج لمعرفة تأثيره على نتائج تعلم الطلاب وجودة التعلم بشكل عام.

ب- مجتمع البحث

المجتمع هو جميع الأفراد لهم خصائص واحدة يمكن ملاحظتها، والعينة هي جزء من المجتمع.^٤ ويضم المجتمع لهذا البحث جميع الطلاب في الفصل الأول بمعهد دار الإحسان أتشيه بيسار، وعددهم ٣٦٣ طالب.

ج- عينة البحث

وعينة البحث هي جزء من المجموع أو الخصائص للمجتمع. ويختار الباحث من الفصل الأول عينة لهذه الرسالة، وأما الطريقة التي قام الباحث لاختيار العينات فهو متعمد على أغراض البحث حيث أن الباحث تيقن أن العينات المختارة لها مميزة مناسبة لأغراض البحث. أما الطريقة التي استعملها الباحث في اختيار العينة فهي الطريقة العمدية، ويعد بها أن أساس الاختيار خبرة الباحث ومعرفته بأن هذه المفردة أو تلك تمثل مجتمع البحث.^٥ والعينة في هذا البحث هي طلاب الصف الأول "ج" وعددهم ٢٩ طالبا. وسبب اختيار الباحث طلاب الصف الأول "ج" كالعينة لعجزهم عن فهم المفردات.

د- أدوات جمع البيانات

وللحصول على البيانات أو المعلومات لإجابة يستخدم الباحث الأدوات التالية:

^٤ رجاء محمود أبوعلام، مناهج البحث في العلوم النفسية والتربوية، (القاهرة: دار النشر للجامعات،

٢٠١١ م)، ص. ١٦٠-١٦٢

^٥ صالح بن أحمد العساف، المدخل إلى البحث ...، ص. ٩٩.

١ - الملاحظة المباشرة

الملاحظة هي أداة من أدوات البحث تجمع بواسطتها المعلومات التي تمكن الباحث من إجابة أسئلة البحث واختبار فروضه. والملاحظة المباشرة هي ملاحظة سلوك معين من خلال اتصاله مباشرة بالأشخاص أو الأشياء التي يدرسها الباحث.^٦ وفي هذا البحث، قام الباحث بملاحظة أحوال الطلاب في الصف الأول في تعلم المفردات بمعهد دار الإحسان للتعرف على المشكلات التي يواجهها الطلاب ولتحليل الاحتياجات إلى تطوير المنتج.

٢ - المقابلة

المقابلة هي أداة من أدوات البحث التي يمكن أن يستخدمها الباحث لجمع البيانات التي يحتاج إليها لإجابة أسئلة البحث واختبار فروضه. وهي محادثة موجهة بين الباحث والشخص أو أشخاص يهدف على الوصول إلى حقيقة أو موقف معين.^٧ وفي هذا البحث، قام الباحث بالمقابلة مع الأستاذ أحمد دمنهوري والأستاذ أمسر كمشرفي قسم اللغة والمقابلة مع الطالبين من المنظمة للتعرف على المشكلات التي يواجهها الطلاب في تعليم المفردات ولتحليل الاحتياجات إلى تطوير المنتج.

٣ - الاختبار

إن الاختبار أداة من أدوات البحث التي يمكن أن يستخدمها الباحث لجمع البيانات التي يحتاج إليها لإجابة أسئلة البحث واختبار فروضه.^٨ ويقوم الباحث في هذا البحث بالاختبارين، هما:

^٦ صالح بن حمد العتاف، المدخل إلى البحث ...، ص. ٣٠٦.

^٧ رجاء وحيد ديودي، البحث العلمي: أساسيات النظرية وممارسة العملية. دمشق: دار الفكر،

(٢٠٠٥)، ص. ٣٢٣

^٨ صالح بن حمد العتاف، المدخل إلى البحث ...، ص. ٤٢٧.

أ) الاختبار القبلي

الاختبار القبلي هو الذي يجريه الباحث لاختبار الطلاب قبل تطبيق ورقة العمل على أساس المدخل السياقي في تعلم المفردات.

ب) الاختبار البعد

الاختبار البعدي هو الذي يستخدمه الباحث لاختبار الطلاب بعد تطبيق تطبيق ورقة العمل على أساس المدخل السياقي تعلم المفردات، لمعرفة فعالية تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي لدى الطلاب.

ويهدف هذا الاختبار القبلي لتحديد مستوى التحصيل الدراسي لدى الطلاب قبله. وأما الاختبار البعدي يختبرهم بعد مرحلة التطبيق أي بعد انتهاء تطبيق بورقة العمل على أساس المدخل السياقي في تعلم المفردات. وغرض هذا الاختبار لتحديد مستوى التحصيل الدراسي لدى الطلاب بعده. وهذا الاختبار في المقايسة الواسعة يعمل بتجريبية، يعني *Pre-Experimental One Group Pretest-Posttest Design*. يعمل هذه بتجريبية لمقارنة فعالية المنتج القادم بالمنتج الجديد (*Before-After*). وهذا تصميم بتجريبية كما ألف سوغيونو يعني: ٩



البيان:

O_1 : نتائج الاختبار القبلي
 O_2 : نتائج الاختبار البعدي
 X : معالجة

⁹ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R & D*, (Bandung: Alfabeta, 2013). hlm. 74-75

٤ - الاستبانة

الاستبانة هي أداة من أدوات البحث التي يمكن أن يستخدمها الباحث لجمع البيانات التي يحتاج إليها لإجابة أسئلة البحث واختبار فروضه. وهي مجموعة الأسئلة مزودة بإجابتها أو الآراء أو بفرغ للإجابة ويطلب من المجيب عليها الإشارة إلى ما يراه مهما أو ما ينطق عليه منها أو ما يعتقد أنه هو الإجابة.^{١٠} وفي هذا البحث، قام الباحث أولاً باستخدام الاستبانة للتعرف على المشكلات التي يواجهها الطلاب ولتحليل الاحتياجات إلى تطوير المنتج. ثم الاستبانة لتصديق المنتج من الخبيرين. ثم الاستبانة للتعرف على استجابة الطلاب بعد استخدام ورقة العمل على أساس المدخل السياقي في تعلم المفردات.

هـ - طريقة تحليل البيانات

وللحصول على البيانات يستخدم الباحث الأدوات التالية:

١ - طريقة تحليل الاختبار

إن تحليل نتائج الاختبار يسند إلى خمسة معايير:^{١١}

٨١ - ١٠٠٪ = جيد جدا

٦١ - ٨٠٪ = جيد

٤١ - ٦٠٪ = مقبول

٢١ - ٤٠٪ = ناقص

٠ - ٢٠٪ = راسب

ولتحليل بيانات الاختبار القبلي والاختبار البعدي قام الباحث باختبار (Wilcoxon Sign Rank Test) أو اختبار (Paired Sample T-Test) باستخدام برنامج "SPSS".^{٢٢} وأخذ الباحث مجموعة نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي والنتيجة المعدلة لإجراء اختبار (Wilcoxon Sign Rank Test) أو اختبار (Paired Sample T-Test). وإن كانت

^{١٠} صالح بن أحمد العساف، المدخل الى البحث...، ص. ٣٤٢.

^{١١} Suharsimi Arikonto, Dasar-Dasar Evaluasi ... , hal. 281.

البيانات طبيعية (Normal) ومتجانسة (Homogen) فقام الباحث باختبار (Paired Sample T-Test)، وإن كانت عكسها فقام الباحث باختبار (Wilcoxon Sign Rank Test). ولمعرفة ذلك يحتاج الباحث إلى القيام بالاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) ثم الاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas)، ويتضح بياهما فيما يلي:

(١) الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

الاختبار المعياري هو الاختبار الذي يعرف به أن البيانات معيارية أو غير معيارية. وإن كان عدد العينة أقل من ٥٠ فأخذ الباحث نتيجة (Shapiro-Wilk)، وإن كان أكثر من ٥٠ فأخذ الباحث نتيجة (Kolmogorov-Smirnov). وفي هذا البحث، أخذ الباحث نتيجة (Shapiro-Wilk) لأن عدد العينة ٢٩ طالبة وهو أقل من ٥٠.

(٢) الاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas)

الاختبار المتجانسي هو الاختبار الذي يعرف به أن البيانات متجانسة أو غير متجانسة. وإن كان مستوى الدلالة (Sig.) أكثر من ٠,٥,٠ فتكون البيانات متجانسة، وإن كان أقل من ٠,٥,٠ فتكون البيانات غير متجانسة.

إن كانت البيانات معيارية ومتجانسة بعد القيام بالاختبار المعياري (Uji Normalitas) والاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas) فقام الباحث باختبار (Paired Sample T-Test)، وإن كانت عكسها فقام الباحث باختبار (Wilcoxon Sign Rank Test).

وتقاس نتيجة مستوى الدلالة (Sig.) باختبار (Wilcoxon Sign Rank Test) أو

اختبار (Paired Sample T-Test) على الفرضين التاليين:

١- إن كانت نتيجة مستوى الدلالة (Sig (2-tailed) أقل من ٠,٠٠٠، فيدل على

أن الفرض البديل (Ha) مقبول والفرض الصفري (Ho) مردود.

٢- إن كانت نتيجة مستوى الدلالة (Sig (2-tailed) أكثر من ٠,٠٥,٠، فيدل على

أن الفرض الصفري (Ho) مقبول والفرض البديل (Ha) مردود.

٢- طريقة تحليل الاستبانة

ولتحليل الاستبانة يستخدم الباحث الرموز التالية:

$$P = \frac{R}{T} \times 100\%$$

البيان : P : النسبة المئوية

R : مجموع القيمة المحسولة عليها

T : النتيجة الكاملة

وتحليل أنشطة المدرس والطلاب في عملية التعليم والتعلم يعتمد على خمسة

معايير^{١٢}:

٨١ - ١٠٠٪ = جيد جدا

٦١ - ٨٠٪ = جيد

٤١ - ٦٠٪ = مقبول

٢١ - ٤٠٪ = ناقص

٠ - ٢٠٪ = راسب

¹² Suharsimi Arikonto, Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan (Jakarta: Bumi Aksara, 2010), hal. 281.

الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

أ- عرض البيانات

لقد شرح الباحث في الفصل السابق فيما يتعلق بمنهج البحث. وفي هذا الفصل يشرح الباحث نتائج البحث التي حصلت عليها بعد تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي بمعهد دار الإحسان أتشيه بيسار. وللحصول على البيانات، قام الباحث بالبحث الحقل في الفصل الأول "ج" في المرحلة المتوسطة للسنة الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥ اعتماداً على رسالة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه رقم : B- 1592/Un.08/Ps.1/PP.00/07/2024 في التاريخ ٣١ يوليو ٢٠٢٤.

١- لمحة عن ميدان البحث

إن معهد دار الإحسان تنكو الحاج حسن كرونغ كالي من المعاهد الإسلامية بـ أتشيه بيسار. ويقع المعهد بقرية Siem. وقد أسس المعهد في السنة ١٩٩٢ م باسم المعهد باب الإحسان، و في السنة ٢٠٠٨ م تم تجديد تسمية المعهد باسم دار الإحسان تحت رئاسة الحاج ويس القرني علي السعودي وغيره. ومن أسماء رؤساء معهد دار الإحسان منذ نشأته إلى الآن، هم:

- الحاج قصبي علي الماجستير
- الحاج موتيارا فهمي اللسانيس الماجستير
- سهيلي اللسانيس الماجستير
- الدكتور شكري يوسف اللسانيس الماجستير
- محمد فيصل الماجستير

ويضم المعهد مرحلتي التعليم، هما المرحلة المتوسطة تحت رئاسة الأستاذة رحماواتي الماجستير والمرحلة العالية تحت رئاسة الأستاذ عطاء الله بكالوريوس. وقام الباحث بالبحث في المرحلة المتوسطة. وعدد الطلاب في المرحلة المتوسطة ٦٤٣ طالبٍ للسنة الدراسية ٢٠٢٤/٢٠٢٥، وهم يجلسون في الفصل الأول إلى الفصل الثالث. وسيتضح عددهم لكل فصل في الجدول التالي:

الجدول ٤ - ١ عدد الطلاب في المرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان
للسنة الدراسية ٢٠٢٤/٢٠٢٥

الرقم	الفصول	عدد الطلاب
١	الفصل الأول	٣٢ طالبا
٢		٣٠ طالبا
٣		٢٩ طالبا
٤		٢٨ طالبة
٥		٢٧ طالبة
٦		٢٨ طالبة
٧		٣٠ طالبة
٨	الفصل الثاني	٢٧ طالبا
٩		٢٧ طالبا
١٠		٢٦ طالبا

٢٨ طالبا	د		١١
٣٠ طالبة	هـ		١٢
٣٠ طالبة	و		١٣
٣٠ طالبة	ز		١٤
٣١ طالبا	أ	الفصل الثالث	١٥
٣١ طالبا	ب		١٦
٣١ طالبا	ج		١٧
٣٠ طالبا	د		١٨
٢٩ طالبة	هـ		١٩
٢٨ طالبة	و		٢٠
٢٨ طالبة	ز		٢١
٢٨ طالبة	ح		٢٢
٦٣٩ طالب	R - H A N B R Y	المجموع	

وعدد المدرسين للمرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان للسنة الدراسية

٢٠٢٤/٢٠٢٥، كما في الجدول التالي:

الجدول ٤ - ٢ عدد المدرسين في المرحلة المتوسطة بمعهد دار الإحسان

للسنة الدراسية ٢٠٢٤/٢٠٢٥

الرقم	المواد الدراسية	عدد المدرسين
١	اللغة العربية	٣٤
٢	اللغة الإنجليزية	٩
٣	اللغة الإندونيسية	٤
٤	العلوم الإسلامية	٢٠
٥	العلوم الطبيعية	٣
٦	الرياضة	٤
٧	كيمياء	٣
٨	فيزياء	٣
	المجموع	٧٤

يتضح من الجدول السابق أن عدد المدرسين في معهد دار الإحسان ٧٤ مدرس. وأما المباني والمرافق الدراسية لمعهد دار الإحسان فهي كما في الجدول التالي:

الجدول ٤ - ٣ المباني والمرافق الدراسية لمعهد دار الإحسان

الرقم	المباني والمرافق الدراسية	العدد
١	إدارة رئيس المدرسة	٣
٢	إدارة المدرسين	٢

٢٢	الفصول للمرحلة المتوسطة	٣
١٧	الفصول للمرحلة العالية	٤
٢	المكتبة	٥
٤	الملعب	٦
٥	المقصف	٧
١	موقف السيارة	٨
١٠	الحمام	٩
٢	المصلى	١٠
٦٢	المجموع	

٢- التوقيت في العملية التجريبية

ولجمع البيانات، قام الباحث بالبحث بالحقل في معهد دار الإحسان ثلاثة أيام. وأما تجربة الإنتاج سيوضحها الباحث في توقيتها كما في الجدول التالي:

الجدول ٤ - ٤ التوقيت في العملية التجريبية

العملية	التاريخ	اليوم	اللقاء
الاختبار القبلي والتجربة	١ أغسطس ٢٠٢٤	الخميس	اللقاء الأول
التجربة	٢ أغسطس ٢٠٢٤	السبت	اللقاء الثاني
الاختبار البعدي والاستبانة	٣ أغسطس ٢٠٢٤	الأحد	اللقاء الثالث

ب- تحليل البيانات عن تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل

السياقي

لقد قام الباحث بتطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي بمعهد دار الإحسان أتشيه بيسار. وتحليل البيانات، يعتمد الباحث على خمس الخطوات التالية:

١- الخطوة الأولى: التحليل (Analysis):

الخطوة الأولى تشتمل على تحليل المشكلات التي يواجهها الطلاب في تعلم المفردات وتحليل الاحتياجات إلى تطوير المنتج. ومن المعروف أن المفردات هي عنصر أساسي من عناصر اللغة. ويهتم معهد دار الإحسان بتعليم اللغة العربية اهتماما، وعلى الأخص في تعليم المفردات.

ولتحليل المشكلات والاحتياجات، قام الباحث بملاحظة أحوال الطلاب في الصف الأول "ج". والظواهر مما لاحظها الباحث، أن الطلاب يواجهون المشكلات في بعض النقاط التالية:

(أ) أن معظم الطلاب يواجهون الصعوبات في امتحان المفردات لأنهم لم يقدرُوا على سيطرة المفردات.

(ب) أن معظم الطلاب الذين يرسبون في الامتحان، عليهم إعادة امتحان المفردات مرة أخرى، ونتائج الامتحان العلاجي (remedial) التي حصلوا عليها فهي نفس النتيجة قبلها ولا تزيد.

(ج) أن معظم الطلاب يواجهون الصعوبات في كتابة المفردات بشكل صحيح، لأن المفردات مكتوبة في الكتاب. فهم يقرؤون ويحفظون المفردات المكتوبة في الكتاب فحسب، ولم يتعودوا على إعادة كتابة المفردات مرة أخرى.

د) أن الطلاب يعتمدون على كتاب المفردات لديهم. وفي هذا الكتاب مفردات لكن ليس فيه جمع من كل مفردة، فهم لا يعرفون الجمع من كل مفردة.
ه) أن معظم الطلاب يواجهون الصعوبات في استخدام المفردات في الجملة المناسبة أو تركيب المفردات إلى جملة مفيدة.

وقام الباحث أيضا بالمقابلة الشخصية ببعض الأسئلة عن تعليم المفردات مع الأستاذ أحمد دمنهوري والأستاذ أمسر كمشرفي اللغة والطلابين من منظمة معهد دار الإحسان، وهي كما يلي:

- أ) هل تعلم المفردات هو درس أساسي في معهد دار الإحسان؟
ب) متى تجري عملية تعلم المفردات؟ وكم مرة يتم إجراؤها في الأسبوع؟
ج) ما هو الهدف في تعلم المفردات بعد الصباح؟
د) كيف يكون نظام التقييم لمعرفة مدى قدرة الطلاب على سيطرة المفردات؟
ه) هل نتائج الطلاب بعد أداء امتحان المفردات تتوافق بالدرجات المطلوبة؟
و) هل لكل طالب كتاب المفردات المقرر؟
ز) ما رأيك إذا كان كتاب المفردات يطور بشكل ورقة العمل على أساس المدخل السياقي؟

ومن نتائج المقابلة الشخصية المتقدمة، هي كما يلي:

- أ) أن المفردات هو درس أساسي في تعليم اللغة العربية وتعلمها بمعهد دار الإحسان.
ب) تجري عملية تعليم المفردات بعد صلاة الصباح. والذي يلقي المفردات هو المقلبي من منظمة الطلاب. ويكون التعليم أربعة أيام في الأسبوع.
ج) والهدف في تعلم المفردات لإتقان اللغة العربية لدى الطلاب

- د) ولتقييم معرفة مدى قدرة الطلاب على سيطرة المفردات هو امتحان المفردات. ويكون الامتحان في نهاية الفصل الدراسي.
- هـ) أن نتائج امتحان المفردات التي حصل عليها معظم الطلاب أقل من النتيجة المقبولة وهي أقل من ٦٠
- و) أن كل طالب له كتاب المفردات المقرر. لكنهم مازالوا يصعبون في السيطرة على المفردات.
- ز) أنه من أمر هام وضروري أن يطور كتاب المفردات على شكل ورقة العمل.
- ثم قام الباحث بجمع البيانات من خلال الاستبانة لمعرفة المشكلات التي يواجهها الطلاب في سيطرة المفردات وتحليل الاحتياجات إلى تطوير المنتج. وأما نتائج استبانة احتياجات الطلاب، فهي كما في الجدول التالي:

الجدول ٤ - ٥ جدول استبانة احتياجات الطلاب

الرقم	الأسئلة	نعم	لا
١	هل تواجه الصعوبات في السيطرة على المفردات التي درستها؟	٢٢	٧
٢	هل تواجه الصعوبات في حفظ المفردات؟	٢٣	٦
٣	هل تواجه الصعوبات في استخدام المفردات إلى جملة مفيدة؟	٢٢	٧
٤	هل تواجه الصعوبات والمشاكل أثناء أداء امتحان المفردات في نهاية الفصل الدراسي؟	٢٥	٤

٣	٢٦	هل ترى أنه من أمر هام وضروري أن يطور كتاب المفردات على شكل ورقة العمل بالمدخل السياقي؟	٥
---	----	--	---

ويتضح من الجدول أن ٧٦٪ الطلاب الذين يواجهون الصعوبات في السيطرة على المفردات. و ٧٩٪ الطلاب الذين يواجهون الصعوبات في حفظ المفردات. و ٧٦٪ الطلاب الذين يواجهون الصعوبات في استخدام المفردات إلى جملة مفيدة. و ٨٦٪ الطلاب الذين يواجهون الصعوبات والمشاكل أثناء أداء امتحان المفردات في نهاية الفصل الدراسي. و ٩٠٪ أنه من أمر هام وضروري أن يطور كتاب المفردات على شكل ورقة العمل وبناء على ما سبق من البيانات، يريد الباحث أن يحلل المشكلات على حسب الاحتياجات بأن يطور كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي للحصول على الأهداف التعليمية. وبهذه الورقة تساعد الطلاب على سيطرة المفردات حتى يتعودوا الطلاب في تعلم المفردات من خلال إجراء بعض التمرينات البسيطة مع الربط بين معلوماتهم وأحوالهم اليومية.

٢- الخطوة الثانية: التصميم (Design):

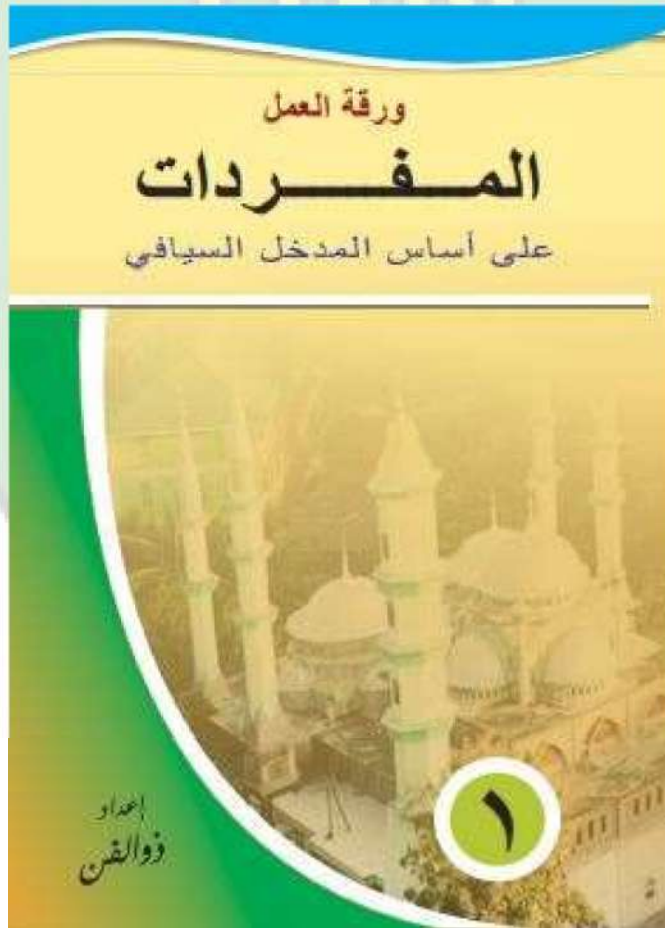
وبعد تحليل المشكلات التي يواجهها ملقي المفردات والطلاب في عملية تعليم المفردات وتحليل الاحتياجات إلى تطوير المنتج، قرر الباحث على تصميم كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي، كما يلي:

- أ) تحديد الموضوع على حسب المنهج التعليمي للمعهد.
- ب) القيام بجمع المفردات المدروسة على حسب الموضوع.
- ج) إعداد التعبيرات أو الجملة المفيدة على حسب المفردات المدروسة.
- د) تجهيز الورقة العملية بعد كل المفردات المدروسة ليتعود الطلاب إجراء التمرينات.
- هـ) إعداد الحوار على أساس المدخل السياقي للربط بين معلوماتهم وحياتهم اليومية.

و) إعداد الأسئلة البسيطة لمعرفة مدى سيطرة الطلاب لمعرفة مدى فهم الطلاب على المفردات.

٣- الخطوة الثالثة: التطوير (Development):

وبعد أن قام الباحث بالتصميم، يبدأ الباحث بتطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي. وأما الخطوات التي يتبعها الباحث في التطوير فعلى الخطوتين: أولاً تطبيق كوريل دراو ٢٠٢١ (CorelDraw 2021) لتصميم الغلاف. ثانياً تطبيق مايكروسوفت إكسل (Microsoft Excel) لتجهيز ورقة العمل. والمنتج من تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي فيما يلي:



Siswa dapat menguasai mufradat
 Siswa dapat menggunakan mufradat dengan uslub yang benar
 Siswa dapat merangkar kosakata menjadi kalimat yang baik dan benar

في الفصل (Didalam Kelas)

استمع واذ		
معناها	الكلمة	الرقم
Pelajaran	دَرْسٌ جِ دُرُوسٌ	١٤
Buku	كِتَابٌ جِ كُتُبٌ	١٥
Meja	مَكْتَبٌ جِ مَكْتَابٌ	١٦

التعيرات		
Pelajaran apa sekarang	ماذا دَرْسُنَا الآن؟	:+
Sekarang pelajaran Fiqh	دَرْسُنَا الآن الفقه	:+
Dimana buku?	أين الكِتَابُ؟	:+
Buku ada di atas meja	الكِتَابُ عَلَى المَكْتَبِ	:-

أَكْتُبِ الكلمات أعلاها مع الإنشان بجملة مفيدة	
الجملة	الكلمة

(اللقاء الثاني)

استمع ورتد

معناها	الكلمة	الرقم
Pulpen/pena	قلم ح أقلام	١٧
Buku tulis	كراسة ح كراسات	١٨
Tas	حقيبة ح حقائب	١٩

التغيرات

Dimana pulpen?	أين القلم؟	:-
Ini Pulpennya	هذا هو القلم	:-
Dimana buku tulis?	أين الكراسة؟	:-
Ini buku tulisnya	هذه هي الكراسة	
Buku tulis di dalam tas	الكراسة في الحقيبة	:-

اكتب الكلمات أعلاها مع الإتيان بجملة مفيدة

الجملة	الكلمة

A R - H A N I B Y

(لقاء الثالث)

استمع ورتد

عناها	الكلمة	الرقم
Pintu	بَابٌ جِ ابْوَابٌ	٢٠
Jendela	نَافِذَةٌ جِ نَوَافِذٌ	٢١
Membuka	فَتَحَ - يَفْتَحُ - فَتْحًا	٢٢
Tutup	أَخْلَقَ - يُغْلِقُ - بِغَلْقٍ	٢٣

التعريف

Wahai Ali! Bukalah pintu	يَا عَلِيُّ، افْتَحِ الْبَابَ	:-
Hei Syifa! Bukalah jendela itu	يَا سَيْفَا، افْتَحِي النِّافِذَةَ	:-
Umar menutup jendela	أَخْلَقَ عُمَرُ النِّافِذَةَ	
Maryam menutup pintu	أَخْلَقَتْ مَرْيَمُ الْبَابَ	:-

اكتب الكلمات أعلاها مع الإنشائيين بجملة مفيدة

الجملة	الكلمة

A R - H A N I B Y

(التقاء الرابع)

استمع ورتد

معناها	الكلمة	الرقم
Sekolah	مدرسة ج مدارس	٢٤
Asrama	مسكن ج مساكن	٢٥
Pergi	ذهب - يذهب - ذهبا	٢٦
Pulang/Kembali	رجع - يرجع - رجوعا	٢٧

التعيرات

Kamu mau kemana?	إلى أين تذهب (لتعيرين)؟	:+
Saya mau pergi ke sekolah	سأذهب إلى المدرسة	:-
Saya mau kembali ke asrama	سأرجع إلى المسكن	
Saya sudah pulang dari sekolah	رجعت من المدرسة	:-

اكتب الكلمات أعلاها مع الإيمان بجملة مقيدة

الكلمة	الجملة

A R - H A N I B Y

المحادثة (2): (اللقاء الخامس)

+ : Selamat pagi	صباح الخير	+ :
- : Selamat pagi juga	صباح النور	- :
+ : Pelajaran apa sekarang?	ماذا درّسنا الآن؟	+ :
- : Pelajaran Fiqh	درّسنا الآن الفقه	- :
+ : Apakah kamu ada kitab Fiqh?	هل عندك (ك) كتاب الفقه؟	+ :
- : Ada	نعمه عندي	- :
+ : Dimana kitabemu?	أين كتابك (ك)؟	+ :
- : Kitab saya ada didalam tas. Dimana kitabemu?	كتابي في الحقيبة. وأين كتابك (ك)؟	- :
+ : Ini kitab saya	هذا هو كتابي	+ :
- : Dimana buku tulis kamu?	وأين كُتبتك (ك)؟	- :
+ : Ini buku tulis saya	هذه هي كُتري	+ :

التدريب الأول

ترجم الكلمات التالية إلى اللغة العربية الصحيحة

	الكلمة الإندونيسية	الكلمة العربية
1	Buku	
2	Tas	
3	Sekolah	
4	Pulang	
5	Membuka	

13

A R - H A N I B Y

التدريب الثاني

أجب الأسئلة التالية بما يناسبك

١	التأخرت - أذهت - من - إلى
٢	ذرفت - الأ - مانا
٣	عند - القادة - يا - الفتح
٤	الكتاب - القلم - على
٥	هو - القلم - هذا

التدريب الثالث

عات تحلة مفيدة من كل ما يأتي:

١	مستكن
٢	فتح - يفتح
٣	مؤمنة
٤	ذعب - يذعب
٥	نافذة

وبعد تصميم الإنتاج قام الباحث بتصديق ورقة العمل على مساعدة الخبيرين للتقييم وإعطاء بعض الاقتراحات. وتوضح النتيجة كما في الجدول التالي:

الجدول ٤ - ٧ جدول تصديق الخبير الأول

التقييم				الجوانب المنتجة	المؤشرات
٤	٣	٢	١		
	√			١ مناسبة المواد بالأهداف التعليمية	أهلية المحتويات
	√			٢ صدق محتوى المادة	

√		٣	الاتساع وعمق المادة	
√		٤	المحتويات في ورقة العمل سهلة الفه	
√		٥	تمت صياغة الأنشطة الطلاب بشكل واضح وعملي	
√		١	له الأهداف التعليمية للنشاط	العرض
√		٢	كمال تنسيق ورقة العمل من حيث العنوان والأهداف والخطوات والأسئلة	
√		٣	توضيح المادة التعليمية	
√		٤	توفير مساحة كافية للكتابة لدى الطلاب	
√		٥	لديه نظام منهجي	
√		٦	عرض المواد يدافع الطلاب في التعلم	
√		١	سهولة القراءة	اللغوية
√		٢	استخدام الكلمات والجمل المفهومة	
√		٣	مناسبة المحتويات بقواعد اللغة العربية الصحيحة	
√		٤	مناسبة المحتويات بالمدخل السياقي	
√		١	تصميم العرض الجذاب	الرسومات

√		٢	تصميم التخطيط جذاب
√		٣	استخدام الخطوط (النوع والحجم) للكتاب في LKPD مريح للقراءة
٦٠			المجموع

يتضح من الجدول السابق أن نتيجة المجموع هي ٦٠. ولتحليل نتيجة الاستبانة يستخدم الباحث الرموز التالية:

$$P = \frac{R}{T} \times 100\%$$

$$P = \frac{60}{72} \times 100\%$$

$$P = \frac{6000}{72}$$

$$P = 83\%$$

وبنتيجة $P = 83\%$ تدل على أن على تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي وقعت بين حد ٨١-١٠٠٪ وهذا يدل على درجة جيد جدا.

الجدول ٤-٨ جدول تصديق الخبير الثاني

التقييم				الجوانب المنتجة	المؤشرات
٤	٣	٢	١		
	√			١ مناسبة المواد بالأهداف التعليمية	أهلية المحتويات
√				٢ صدق محتوى المادة	
	√			٣ الاتساع وعمق المادة	

	√		٤ المحتويات في ورقة العمل سهلة الفه	
√			٥ تمت صياغة الأنشطة الطلاب بشكل واضح وعملي	
√			١ له الأهداف التعليمية للنشاط	العرض
√			٢ كمال تنسيق ورقة العمل من حيث العنوان والأهداف والخطوات والأسئلة	
√			٣ توضيح المادة التعليمية	
√			٤ توفير مساحة كافية للكتابة لدى الطلاب	
√			٥ لديه نظام منهجي	
√			٦ عرض المواد يدافع الطلاب في التعلم	
√			١ سهلة القراءة	اللغوية
√			٢ استخدام الكلمات والجمل المفهومة	
√			٣ مناسبة المحتويات بقواعد اللغة العربية الصحيحة	
√			٤ مناسبة المحتويات بالمدخل السياقي	
	√		١ تصميم العرض الجذاب	الرسومات
	√		٢ تصميم التخطيط جذاب	

√	استخدام الخطوط (النوع والحجم) للكتابة في LKPD مريح للقراءة	٣
٦٤	المجموع	

. يتضح من الجدول السابق أن نتيجة المجموع هي ٦٤. ولتحليل نتيجة الاستبانة يستخدم الباحث الرموز التالية:

$$P = \frac{R}{T} \times 100\%$$

$$P = \frac{64}{72} \times 100\%$$

$$P = \frac{6400}{72}$$

$$P = 89\%$$

وبنتيجة $P = 89\%$ تدل على أن على تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي في تعليم المفردات وقعت بين حد ٨١-١٠٠٪ وهذا يدل على درجة جيد جدا.

٤- الخطوة الرابعة: التطبيق (Implementation):

التطبيق هو خطوة حقيقية لتطبيق الكتاب المطور. لقد قام الباحث بالبحث الحقلية في معهد دار الإحسان ثلاثة لقاءات. وتوضح أنشطة المدرس والطلاب عند تطبيق ورقة العمل أساس المدخل السياقي في تعليم المفردات لكل لقاء في الجداول التالية:

الجدول ٤ - ٩ اللقاء الأول (نشاط المدرس والطلاب عند تطبيق ورقة العمل أساس

المدخل السياقي في تعليم المفردات)

أنشطة الطلاب	أنشطة المدرس
يرد الطلاب سلام المدرس	يبدأ المدرس الدرس بإلقاء السلام
يقوم الطلاب بالاختبار القبلي المفردات قبل تطبيق ورقة العمل على أساس المدخل السياقي في تعلم المفردات المفردت	يختبر المدرس الطلاب بالاختبار القبلي لمعرفة مدى سيطرتهم على المفردات قبل تطبيق ورقة العمل في تعليم المفردات
يهتم الطلاب بالمدرس اهتماما	يقوم المدرس بتوزيع ورقة عمل المفردت على أساس المدخل السياقي لكل طالب
يستمع الطلاب إلى قراءة المدرس ثم يرددون المفردات التي يقرأها المدرس ويعبرونها بتعبيرات صحيحة	يبدأ المدرس درس المفردات بالموضوع "في الفصل"، ثم يقرأ المفردات والتعبيرات المكتوبة في ورقة العمل
يستمع الطلاب إلى قراءة المدرس	يشرح المدرس كيفية استخدام المفردات بتعبيرات صحيحة كما ورد في ورقة العمل
يعبر الطلاب المفردات بتعبيرات صحيحة ويؤدون التدريب المكتوب في ورقة العمل	يأمر المدرس الطلاب أن يعبروا المفردات بتعبيرات صحيحة ويؤدوا التدريب

	المكتوب في ورقة العمل (وهو تركيب المفردات إلى جملة صحيحة)
يختتم الطلاب الدرس بقراءة الدعاء ورد سلام المدرس	يختتم المدرس الدرس بقراءة الدعاء وإلقاء السلام

الجدول ٤ - ١٠ اللقاء الثاني (نشاط المدرس والطلاب عند تطبيق ورقة العمل
أساس المدخل السياقي في تعليم المفردات)

أنشطة الطلاب	أنشطة المدرس
يرد الطلاب سلام المدرس	يبدأ المدرس الدرس بإلقاء السلام
يهتم الطلاب بتوجيه المدرس اهتماماً	يقوم المدرس بتوجيه انتباه الطلاب إلى الدرس مع ربط المفردات السابقة بالمفردات الجديدة في نفس الموضوع وهو "في الفصل"
يستمع الطلاب إلى قراءة المدرس ثم ثم يرددون المفردات التي يقرأها المدرس ويعبرونها بتعبيرات صحيحة	يبدأ المدرس درس المفردات بالموضوع "في الفصل"، ثم يقرأ المفردات والتعبيرات المكتوبة في ورقة العمل
يستمع الطلاب إلى شرح المدرس	يشرح المدرس كيفية استخدام المفردات بتعبيرات صحيحة كما في ورقة العمل

يأمر المدرس الطلاب أن يعبروا المفردات بتعبيرات صحيحة ويؤدوا التدريب المكتوب في ورقة العمل (جملة صحيحة)	يعبر الطلاب المفردات بتعبيرات صحيحة ويؤدون التدريب المكتوب في ورقة العمل
يختتم المدرس درس بقراءة الدعاء والسلام	يختتم الطلاب درس بقراءة الدعاء ورد سلام المدرس

الجدول ٤-١١ اللقاء الثالث (نشاط المدرس والطلاب عند تطبيق ورقة العمل
أساس المدخل السياقي في تعليم المفردات)

أنشطة الطلاب	أنشطة المدرس
يرد الطلاب سلام المدرس	يبدأ المدرس الدرس بإلقاء السلام
يهتم الطلاب بتوجيه المدرس اهتماماً	يقوم المدرس بتوجيه انتباه الطلاب إلى الدرس مع ربط المفردات السابقة بالحوار الموجود في ورقة العمل على المدخل السياقي
يقوم الطلاب بالاختبار البعدي بعد تطبيق ورقة العمل في تعلم المفردات	يختبر المدرس الطلاب بالاختبار البعدي لمعرفة مدى سيطرتهم على المفردات بعد تطبيق ورقة العمل في تعليم المفردات
يقوم الطلاب بإجابة بنود الاستبانة	يقوم المدرس بتوزيع ورقة الاستبانة للتعرف على استجابة الطلاب

يحتتم المدرس الدرس بقراءة الدعاء وإلقاء السلام	يحتتم الطلاب الدرس بقراءة الدعاء ورد سلام المدرس
--	--

٥- الخطوة النهائية: التقويم

التقويم هو الخطوة النهائية للنتائج. ولتقويم هذا البحث، قام الباحث بجمع البيانات من خلال الاختبار القبلي والاختبار البعدي لمعرفة فعالية إنتاج كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي لترقية قدرة الطلاب على فهم المفردات. ثم قام الباحث بجمع البيانات من خلال الاستبانة للتعرف على استجابة الطلاب على تطبيق ورقة العمل على أساس المدخل السياقي في تعليم المفردات. وأما تحليل الاختبار القبلي والبعدي فهي كما يلي:

أ- تحليل للاختبار

وللتعرف على فعالية إنتاج كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي لترقية قدرة الطلاب على فهم المفردات، قام الباحث بالاختبار القبلي والاختبار البعدي في الصف الأول "ج". والنتائج التي حصل عليها الطلاب تتضح في الجدول التالي:

الجدول ٤-١٢ نتائج الاختبار القبلي والبعدي

الطالب	نتيجة		نتيجة	
	الاختبار القبلي	تقدير	الاختبار البعدي	تقدير
الطالب ١	٥٥	مقبول	٩٥	جيد جدا
الطالب ٢	٦٥	جيد	٩٥	جيد جدا
الطالب ٣	٣٥	ناقص	٨٠	جيد جدا

الطالب ٤	٢٥	ناقص	٦٠	جيد جدا
الطالب ٥	٣٥	ناقص	٧٥	جيد
الطالب ٦	٣٠	ناقص	٧٠	جيد
الطالب ٧	٦٠	مقبول	٩٠	جيد جدا
الطالب ٨	٤٠	ناقص	٨٠	جيد
الطالب ٩	١٠	راسب	٧٠	جيد
الطالب ١٠	٦٥	جيد	١٠٠	جيد جدا
الطالب ١١	٣٥	ناقص	٨٥	جيد جدا
الطالب ١٢	٢٥	ناقص	٦٠	مقبول
الطالب ١٣	١٥	راسب	٦٥	جيد
الطالب ١٤	٤٥	مقبول	٨٠	جيد
الطالب ١٥	٢٥	ناقص	٥٥	مقبول
الطالب ١٦	٥٥	مقبول	٨٥	جيد جدا
الطالب ١٧	٤٥	مقبول	٧٥	جيد
الطالب ١٨	٢٠	راسب	٦٠	مقبول
الطالب ١٩	٢٥	ناقص	٨٥	جيد جدا
الطالب ٢٠	٣٠	ناقص	٧٥	جيد
الطالب ٢١	٥٠	مقبول	٩٥	جيد جدا
الطالب ٢٢	٣٠	ناقص	٧٥	جيد
الطالب ٢٣	٣٥	ناقص	٧٥	جيد
الطالب ٢٤	٣٥	ناقص	٧٠	جيد

الطالب ٢٥	٤٠	ناقص	٨٠	جيد جدا
الطالب ٢٦	٣٥	ناقص	٨٥	جيد جدا
الطالب ٢٧	٤٥	مقبول	٨٠	جيد
الطالب ٢٨	٦٠	مقبول	٨٥	جيد جدا
الطالب ٢٩	٣٠	ناقص	٩٠	جيد جدا
المعدلة	٣٨	ناقص	٧٨	جيد

ومن هذا الجدول يدل على أن نتيجة الاختبار القبلي المعدلة بتقدير ٣٨ ونتيجة الاختبار البعدي المعدلة بتقدير ٧٨. ولتحليل بيانات الاختبار القبلي والاختبار البعدي قام الباحث أولاً بالاختبار الطبيعي باستخدام برنامج "SPSS 22"، وتوضح نتيجته في الجدول التالي:

الجدول ٤-١٣ نتيجة الاختبار الطبيعي

Tests of Normality

	KELOMPOK	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
		Statistic	D f	Sig.	Statistic	D f	Sig.
SEMUA	1	.166	2 9	.040	.960	2 9	.324
	2	.108	2 9	.200	.968	2 9	.497

*. This is a lower bound of the true significance.

a. Lilliefors Significance Correction

ومن هذا الجدول يدل على أن نتيجة الاختبار القبلي بعد إجراء الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) حصلت على مستوى الدلالة (sig) ٣٢٤ أكثر من ٠,٠٥ ونتيجة الاختبار البعدي حصلت على مستوى الدلالة (sig) ٤٩٧ أكثر من ٠,٠٥، فيدل على

أن البيانات طبيعية (Normal). ثم يقوم الباحث بالاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas)، وتتضح نتيجته في الجدول التالي:

الجدول ٤-١٤ نتيجة الاختبار المتجانسي

Test of Homogeneity of Variances

SEMUA

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
1.458	1	56	.232

ومن هذا الجدول يدل على أن نتيجة الاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas) حصلت على مستوى الدلالة (sig) ٢٣٢ أكثر من ٠,٠٥. فتشير إلى أن البيانات متجانسة.

اعتمادا على الاختبارين السابقين يدلان على أن البيانات طبيعية ومتجانسة. فيمكن إجراء اختبار - ت (Paired Samples T- Test) وتتضح نتيجته في الجدول التالي:

الجدول ٤-١٥ نتيجة اختبار - ت Paired Samples Statistics

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pa ir 1	PRETES T	37.93	29	14.548	2.701
	POSTES T	78.45	29	11.658	2.165

ومن هذا الجدول يدل على أن نتيجة الاختبار القبلي ٣٧,٩٣ ونتيجة الاختبار البعدي ٧٨,٤٥ والخطوة التالية هي النظر إلى تأثير تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي فعال لترقية قدرة الطلاب على فهم المفردات باستعمال T - Test. ونتيجته كما في الجدول التالي:

الجدول ٤-١٦ نتيجة اختبار - ت Paired Samples T-Test

Paired Samples Test

		Paired Differences					T	Df	Sig. (2-tailed)
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
					Lower	Upper			
Paired 1	PRETES T - POSTES T	40.517	9.387	1.743	44.088	36.947	23.244	28	.000

ومن هذا الجدول يتضح أن نتيجة مستوى الدلالة (Sig (2-tailed) ٠٠٠ وهي أقل من نتيجة مستوى الدلالة ٠,٠٥، فيدل على أن الفرض البديل (Ha) مقبول والفرض الصفري (Ho) مردود. فتطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي يكون فعالاً لترقية قدرة الطلاب على فهم المفردات.

أ) تحليل الاستبانة

وبعد القيام بالاختبار القبلي والاختبار البعدي، قام الباحث بجمع البيانات من خلال الاستبانة للتعرف على استجابة الطلاب بعد تطبيق ورقة العمل على أساس المدخل السياقي في تعليم المفردات. ولتحليل الاستبانة يستخدم الباحث الرموز التالية:

$$P = \frac{R}{T} \times 100\%$$

البيان : P : النسبة المئوية

R : مجموع القيمة المحسولة عليها

T : النتيجة الكاملة

وتحليل الاستبانة يعتمد على خمسة معايير^١:

٨١ - ١٠٠٪ = جيد جدا

٦١ - ٨٠٪ = جيد

٤١ - ٦٠٪ = مقبول

٢١ - ٤٠٪ = ناقص

٠ - ٢٠٪ = راسب

وأما بنود الاستبانة وتحليلها، فهي كما في الجدول التالي:

الجدول ٤ - ١٧ جدول استجابة الطلاب بعد استخدام ورقة العمل على أساس المدخل السياقي في تعلم المفردات

الرقم	الأسئلة	الاستجابة			نتيجة
		مواقف بشدة	مواقف غير	مواقف غير	
١	إن تعلم المفردات باستخدام ورقة العمل على أساس المدخل السياقي يسهني في فهم المفردات	٩	٢٠	٠	٨٣

^١ Suharsimi Arikonto, *Dasar-Dasar Evaluasi ...*, hal. 281.

٨١	٠	٦	١٠	١٣	إن تعلم المفردات باستخدام ورقة العمل على المدخل السياقي يسهلني في السيطرة على المفردات	٢
٧٧	٠	٧	١٣	٩	على رأيي، إن تعلم المفردات باستخدام ورقة العمل على المدخل السياقي كان له أفضل تأثيرا على ذاكرتي في حفظ المفردات	٣
٩٠	٠	٠	١٢	١٧	إن تعلم المفردات باستخدام ورقة العمل على المدخل السياقي يسهلني في تركيب المفردات إلى جملة مفيدة بشكل صحيح	٤
٧٣	٠	٧	١٧	٥	إن تعلم المفردات باستخدام ورقة العمل على المدخل السياقي مناسب لي كطالب المعهد لأنه يربط المفردات مع أنشطتي اليومية	٥

٨٦	.	.	١٦	١٣	إن تعلم المفردات باستخدام ورقة العمل على المدخل السياقي يسهلني في التعبير عن المفردات بالجملة العربية بشكل صحيح	٦
٨٨	.	.	١٤	١٥	إن تعلم المفردات باستخدام ورقة العمل على المدخل السياقي يدافعي لتعلم المفردات، سواء كان في الفصل أو بشكل مستقل في المسكن	٧
٩٠	.	.	١٢	١٧	لقد كان الأمر ممتعًا ويجعلني مرتاحًا في قراءة ودراسة ورقة العمل	٨
٧٧٤	المجموع					

يتضح من الجدول السابق أن نتيجة المجموع هي ٧٧٤. ولتحليل نتيجة الاستبانة

يستخدم الباحث الرموز التالية:

$$P = \frac{R}{T} \times 100\%$$

$$P = \frac{774}{928} \times 100\%$$

$$P = \frac{774.00}{928}$$

$$P = 83\%$$

وبنتيجة % 83 = P تدل على أن على استجابة الطلاب بعد استخدام ورقة العمل على أساس المدخل السياقي في تعليم المفردات وقعت بين حد 81-100٪ حصلت على درجة جيد جدا. وهذا يدل على أن كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي يكون فعالا لترقية قدرة الطلاب على فهم المفردات.

ج- المناقشة

أما المناقشة في هذا البحث فهي أن هذه الرسالة تبحث عن تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي. ويستخدم الباحث منهج البحث العلمي والتطوير بأسلوب ADDIE. ويهدف هذا البحث للتعرف على كيفية تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي. فقام الباحث أولا بملاحظة أحوال الطلاب في الصف الأول "ج"، والمقابلة والاستبانة لتحليل المشكلات التي يواجهها ملقي المفردات والطلاب في عملية تعليم المفردات وتحليل الاحتياجات إلى تطوير المنتج. ثم قام الباحث بتصميم المنتج. ثم قام الباحث بتطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي مع تصديق المنتج من الخبيرين. ثم قام الباحث بتطبيق بورقة العمل على أساس المدخل السياقي أثناء تعليم المفردات في الصف الأول "ج".

وللتعرف على فعالية إنتاج كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي لترقية قدرة الطلاب على فهم المفردات، قام الباحث بالاختبار القبلي وبالاختبار البعدي

في الصف الأول "ج". وبعد تحليل نتيجتي الاختبار القبلي والاختبار البعدي بإجراء T Test - باستخدام برنامج "SPSS 22"، تتضح نتيجتا الاختبار القبلي والاختبار البعدي حصلت على نتيجة مستوى الدلالة (Sig (2-tailed) 0.000، وهي أقل من نتيجة مستوى الدلالة 0.05، فيدل على أن الفرض البديل (Ha) مقبول والفرض الصفري (Ho) مردود. وهذا يدل على أن كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي يكون فعالاً لترقية قدرة الطلاب على فهم المفردات.

وللتعرف على استجابة الطلاب عن تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي، قام الباحث بجمع البيانات من خلال الاستبانة. وتتضح نتيجة الاستبانة بعد التحليل، حصلت حصلت على نتيجة 83%. فتدل على أن على استجابة الطلاب بعد استخدام ورقة العمل على أساس المدخل السياقي في تعليم المفردات وقعت بين حد 81-100٪ وهي تعني درجة جيد جداً. وهذا يدل على أن كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي يكون فعالاً لترقية قدرة الطلاب على فهم المفردات.

د- تحقيق الفرضين

لقد ذكر الباحث الفرضين في الفصل الأول، وهما كما يلي:

١- الفرض الصفري (Ho): إن تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس

المدخل السياقي لم يكن فعالاً لترقية قدرة الطلاب على فهم المفردات.

٢- الفرض البديل (Ha): إن تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس

المدخل السياقي يكون فعالاً لترقية قدرة الطلاب على فهم المفردات.

وبعد تحليل نتيجتي الاختبار القبلي والاختبار البعدي بإجراء T Test - باستخدام

برنامج "SPSS 22"، تتضح نتيجتا الاختبار القبلي والاختبار البعدي حصلت على نتيجة

مستوى الدلالة (Sig (2-tailed) 0.000، وهي أقل من نتيجة مستوى الدلالة 0.05، فيدل

على أن الفرض البديل (Ha) مقبول والفرض الصفري (Ho) مردود. وتتضح نتيجة الاستبانة

بعد التحليل، حصلت على نتيجة 83%. فتدل على أن على استجابة الطلاب بعد

استخدام ورقة العمل على أساس المدخل السياقي في تعليم المفردات وقعت بين حد ٨١-
١٠٠٪ وهي تعني درجة جيد جدا.

وهذه البيانات تدل على أن الفرض البديل (Ha) مقبول والفرض الصفري (Ho)
مردود. فتطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي يكون فعالا لترقية
قدرة الطلاب على فهم المفردات.



الفصل الخامس

الخاتمة

أ- نتائج البحث

لقد قام الباحث بالبحث عن تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي، فحصلت نتائج البحث كما يلي:

١- إن الإنتاج في هذا البحث هو تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي بخمس خطوات اعتمادا على أسلوب ADDIE. وتتضح نتيجة تحقيق الخبراء على تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي حصلت على درجة جيد جدا من حيث النسبة المئوية من نتيجة الخبراء هي % ٨٩.

٢- إن تطوير كتاب المفردات ورقة العمل على أساس المدخل السياقي يكون فعالا لترقية قدرة الطلاب على فهم المفردات. وهذا يتضح من نتيجة الاختبار T - Test باستخدام برنامج "SPSS 22" التي دلت على مستوى الدلالة (Sig (2- tailed) ،٠٠٠ ، وهي أقل من نتيجة مستوى الدلالة (٠،٠٥). وهذا يدل على أن الفرض البديل (Ha) مقبول والفرض الصفري (Ho) مردود.

٣- إن استجابة الطلاب من خلال الاستبانة بعد استخدام ورقة العمل على أساس المدخل السياقي في تعليم المفردات حصلت على نتيجة % ٨٣. وهي وقعت بين حد ٨١-١٠٠٪ فهي دلت على درجة جيد جدا.

ب- المقترحات

اعتمادا على الظواهر السابقة يقدم الباحث المقترحات كما يلي:

١- ينبغي للمدرس أن يهتم بتطوير الكتاب على حسب المشكلات والاحتياجات في تعليم المفردات لنجاح عملية التعليم والتعلم. مثل تطوير كتاب المفردات بورقة العمل.

٢- ينبغي للمدرس أن يستخدم المدخل المناسب بتعليم المفردات لنجاح عملية التعليم والتعلم. مثل تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي.

٣- يرجو الباحث من القارئ أن يصححوا نقصان الرسالة. وعسى أن تكون الرسالة مفيدة للباحث ولقارئها.



المراجع

أ- المراجع العربية

إبراهيم أنيس وأصحابه، المعجم الوسيط (القاهرة: مجمع اللغة العربية - مكتبة الشروق الدولية)

خليل أحمد عمارة، ١٩٨٧، منهج وصفي تحليلي وتطبيقه على التوكيد اللغوي والنفي اللغوي وأسلوب الاستفهام في التحليل اللغوي (مكتبة المنار)

رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين باللغات أخرى ، أم القرى
رشدي أحمد طعيمة، ١٩٨٩، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه (منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة)

رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في اعداد المواد التعليمية البرامج تعليم العربية، جامعة أم القرى، مكة المكرمة

شفاء على الفقيه، ٢٠١٤، دمج مهارات التفكير في تدريس أحكام التلاوة والتجويد (عمان: مركز ديونو لتعليم التفكير)

صالح بن أحمد العساف، ٢٠٠٠، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض) مكتبة العبيكان

عبد السلام، ٢٠٠٢، التكنولوجيا وتطوير التعليم (القاهرة: دار الغريب)

عمر الصديق عبد الله، ٢٠٠٨، تعلم اللغة العربية للناطقين بغيرها (الهزم: الدار العالمية)

لزمد أحمد السريد، ١٩٩٩، في طرائق التدريس اللغة العربية (دمشق: جامعة دمشق)

محمد علي الخولي، ١٩٨٧، أساليب تدريس تعلم اللغة العربية (الرياض: دار الفلاح)

مياء الديوان كيف نكتب ورقة عمل للمشاركة بها في المؤتمرات العلمية

<http://lamya.yoo7.com/t681-topic> وصول في ٢٣ سبتمبر ٢٠١٨

ناصر عبد الله العالبي و عبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين

بالعربية (رياض : دار العالبي بدون السنة)

ب- المراجع الإندونيسية

- Abadi Fairus, 2022, *Model Penelitian Pengembangan*, Malang, IAI Sunan Kaijogo,
- Daryanto Dan Dwicahyono Aris, 2014, *Pengembangan Pembelajaran; Silabus, Rpp, Phb, Bahan Ajar* Yogyakarta: Gava Media
- Dharma Kesuma Dkk. *Contestual Teaching And Learning*. Garut Rahaya Research And Training
- Effendi Fuad Ahmad, 2005, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat
- Ivan Aulia Trisnady, dkk, *محاولات المدرسين في ترقية اللغة العربية بمعهد التربية الإسلامية*, كوتور الثامن أتشيه, Lisanuna, Vol.13, No.1, (2023).
<http://dx.doi.org/10.22373/ls.v13i2.20328>
- Mudhofir, Ali, 2012, *Aplikasi Pengemangan Kurikulum Tingkay Satuan Pendidikan Dan Bahan Ajar Dalam Pendidikan Agama Islam* Jakarta: Pt Raja Gravindo Persada
- Mudrikah Saringantun, Rizal Muhammad Dkk, 2021, *Perencanaan Pembelajaran Di Sekolah Teori Dan Implementasi* Surakarta:Pradina Pustaka
- Nurhadi Dkk, 2004, *Pembelajaran Kontekstaal Contextual Teaching And Learning/Ctl Dan Penerapannya Dalam Kbk*, Malang: Um
- Priyatni Tri Endah, 2002, *Kurikulum Berbasis Kompetensi Dan Pembelajaran Kontekstual*, Malang: Universitas Negeri Malang
- Rosyida Fitria, 2008, *Penerapan Pendekatan Kontekstual Dalam Pembelajaran Ketrampilan Menulis Bahasa Jerman Di Sma 8 Malang*. Skripsi, Tidak Diterbitkan, Malang: Unm
- Subyantoro, 2013, *Teori Pembelajaran Bahasa*, Semarang: Universitas Negeri Semarang Press
- Sugiyono, 2013, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*, Bandung: Alfabeta
- Tarigan Guntur Handri, 1990, *Metodologi Pengajaran Bahasa*, Jakarta: Departemen Pendidikan Dan Kebudayaan
- Trianto, 2008, *Mendesign Pembelajaran Kontekstual Contextual Teaching And Learning Dikelas*, Jakarta:Cerdas Pustaka
- Zulkhairi Sofyan, dkk, *How Motivation Enables Polyglots to Acquire Foreign Languages*, Diksi, Vol.32, No.1, (2024).
<https://doi.org/10.21831/diksi.v32i1.72299>.

KEPUTUSAN DIREKTUR PASCASARJANA UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

Nomor: 494/Un.08/Ps/07/2024

Tentang:

PENUNJUKAN PEMBIMBING TESIS MAHASISWA

DIREKTUR PASCASARJANA UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang : 1. bahwa untuk menjamin kelancaran penyelesaian studi pada Pascasarjana UIN Ar-Raniry dipandang perlu menunjuk Pembimbing Tesis bagi mahasiswa;
2. bahwa mereka yang namanya tercantum dalam Keputusan ini, dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai Pembimbing Tesis.
- Mengingat : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
3. Keputusan Menteri Agama Nomor 156 Tahun 2004 tentang Pedoman/Pengawasan, Pengendalian dan Pembinaan Diploma, Sarjana, Pascasarjana Pada Perguruan Tinggi Agama;
4. Keputusan Menteri Agama Nomor 21 Tahun 2015 tentang STATUTA UIN Ar-Raniry;
5. Keputusan Dirjen Binbaga Islam Departemen Agama R.I. Nomor 40/E/1988 tentang Penyelenggaraan Program Pascasarjana IAIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
6. Surat Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015 tanggal 2 Januari 2015 tentang Pemberian Kuasa dan Pendelegasian Wewenang kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana dalam lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan : 1. Hasil Seminar Proposal Tesis semester Genap Tahun Akademik 2023/2024, pada hari Senin tanggal 08 Juli 2024.
2. Keputusan Rapat Pimpinan Pascasarjana UIN Ar-Raniry Banda Aceh pada hari Rabu Tanggal 17 Juli 2024.

MEMUTUSKAN:

Menetapkan
Pertama :

Menunjuk:

1. Moch. Fajarul Falah, M.A, Ph.D
2. Dr. Hilmi, M. Ed

Sebagai Pembimbing Tesis yang diajukan oleh:

N a m a : Zulfan
N I M : 221004024
P r o d i : Pendidikan Bahasa Arab
J u d u l :

تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي (البحث والتطوير بمعهد دار الإحسان أشيه بيسان)

- Kedua : Pembimbing Tesis bertugas untuk mengarahkan, memberikan kritik konstruktif dan bimbingan Tesis sehingga dianggap memenuhi standar untuk memperoleh gelar Magister.
- Ketiga : Kepada Pembimbing Tesis yang namanya tersebut di atas diberikan honorarium sesuai dengan peraturan yang berlaku.
- Keempat : Keputusan ini disampaikan kepada yang bersangkutan untuk dilaksanakan.
- Kelima : Keputusan ini mulai berlaku sejak tanggal ditetapkan dan berakhir pada tanggal 31 Agustus 2026 dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian ternyata terdapat kekeliruan dalam penetapan ini.

Ditetapkan di Banda Aceh
Pada tanggal 18 Juli 2024
Direktur

Eka Srimulyani



**KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY
PASCASARJANA**

Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
Telepon : 0651- 7557321, Email : uin@ar-raniry.ac.id

Nomor : B-1592/Un.08/ Ps.1/PP.00.9/07/2024
Lamp : -
Hal : *Penelitian Ilmiah Mahasiswa*

Kepada Yth,
Kepala MTsS Darul Ihsan
Assalamu'alaikum Wr.Wb.
Pimpinan Pascasarjana UIN Ar-Raniry dengan ini menerangkan bahwa:

Nama/NIM : ZULFAN / 221004024
Semester/Jurusan : III / Pendidikan Bahasa Arab
Alamat sekarang : Jl. Utama, Lr. Mesjid, Desa Rukoh, Kec. Syiah Kuala, Kota Banda Aceh

Saudara yang tersebut namanya diatas benar mahasiswa Pascasarjana bermaksud melakukan penelitian ilmiah di lembaga yang Bapak/Ibu pimpin dalam rangka penulisan Skripsi dengan judul *تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي (البحث والتطوير بمعهد دار الإحسان لتثنيه بيسر)*

Demikian surat ini kami sampaikan atas perhatian dan kerjasama yang baik, kami mengucapkan terimakasih.

Banda Aceh, 31 Juli 2024
an. Dekan
Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan,



Berlaku sampai : 31 Agustus 2026

Prof. Dr. T. Zulfikar, S.Ag., M.Ed.



KEMENTERIAN AGAMA
MADRASAH TSANAWIYAH SWASTA DARUL IHSAN
معهد دار الإحسان للتربية الإسلامية
DAYAH DARUL IHSAN ABU KRUENG KALEE



NPSN:10114374; NSM:121211060009; Jl. Tgk. Glee Iniem, Desa Siem, Kec. Darussalam, Kab. Aceh Besar Kode Pos:23374

SURAT KETERANGAN PENELITIAN
Nomor: 068/Mts. 01.045/PP.00.5/08/2024

Yang bertanda tangan dibawah ini, Kepala MTs Darul Ihsan Gampong Siem, Kecamatan Darussalam, Kabupaten Aceh Besar, dengan ini menerangkan bahwa:

Nama : Zulfan
NIM : 221004024
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Benar yang namanya tersebut diatas adalah mahasiswa FTK UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh yang telah selesai melaksanakan Penelitian dan Pengumpulan Data Tesis di Madrasah Tsanawiyah Swasta Darul Ihsan.

Demikian surat keterangan ini dikeluarkan agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Aceh Besar, 14 Agustus 2024

Kepala
KEMENTERIAN AGAMA
Rahmawan, S.Pd., M.Pd.
NIP. 198008142007102006



ANGKET KEBUTUHAN SISWA

Berilah respon terhadap pernyataan dalam tabel dengan tanda contreng (√) pada kolom yang sesuai dengan persepsi Saudara/i mengenai pernyataan tersebut. Skala respon adalah sebagai berikut:

- TS : Tidak Setuju,
 KS : Kurang Setuju,
 S : Setuju,
 SS : Sangat Setuju

NO	ITEM PERTANYAAN	RESPON			
		TS	KS	S	SS
1	Apakah anda mengalami kesulitan dalam menguasai mufrodat yang diajarkan?				
2	Apakah anda mengalami kesulitan dalam menghafal mufrodat?				
3	Apakah anda mengalami kesulitan dalam menggunakan kosa kata (mufrodat) kedalam kalimat bahasa arab yang baik dan benar?				
4	Apakah anda mengalami dan kesulitan kendala dalam mengikuti ujian mufrodat di akhir semester?				
5	Apakah anda merasa perlu buku panduan mufradat dikembangkan dalam bentuk LKPD?				

LEMBAR WAWANCARA

Nama Sekolah :

Kelas :

NO	PERTANYAAN	JAWABAN
1	Apakah pembelajaran mufrodat merupakan pelajaran pokok/dasar di Dayah darul Ihsan?	
2	Kapan dilaksanakan pembelajaran mufrodat? dan berapa kali dilaksanakan dalam seminggu?	
3	Apa tujuan pembelajaran mufrodat setelah subuh?	
4	Bagaimana sistem evaluasi/ penilaian yang dilakukan untuk mengetahui sejauh mana kemampuan siswa dalam menguasai mufradat?	
5	Apakah nilai ujian mufrodat akhir semester mencapai nilai KKN?	
6	Apakah setiap siswa memiliki buku mufrodat?	
7	Apakah pendapat jika buku panduan mufradat dikembangkan dalam bentuk LKPD berlandaskan madhkhal siyaqi?	

LEMBAR VALIDASI PRODUK

Nama Pakar : Dr. Zulkhairi, M.A.

Jabatan :

Judul Tesis : تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي
(البحث والتطوير بمعهد دار الإحسان أتشيه بيسار)

Petunjuk :

1. Bapak/Ibu dimohon untuk memberikan penilaian pada setiap butir pernyataan dengan memberikan tanda checklist (✓) pada kolom yang telah disediakan.
2. Bapak/Ibu dimohon untuk memberikan kritik/saran perbaikan pada baris yang telah disediakan.

Skor 4 : Sangat Baik,

Skor 3 : Baik,

Skor 2 : Kurang,

Skor 1 : Sangat Kurang

ASPEK PENILAIAN	KOMPONEN PENILAIAN	PENILAIAN			
		1	2	3	4
Kelayakan Isi	1 Kesesuaian Materi dan tujuan pembelajaran			✓	
	2 Kebenaran isi Materi			✓	
	3 Keluasan dan kedalaman Materi			✓	
	4 Isi LKPD mudah dipahami			✓	
	5 Aktivitas peserta didik dirumuskan dengan jelas dan oprasional			✓	
Penyajian	1 Memiliki tujuan kegiatan yang jelas				✓
	2 Kelengkapan format LKPD (judul, Tujuan, Langkah-langkah dan Pertanyaan)				✓
	3 Kejelasan pembagian Materi				✓
	4 Menyediakan ruang yang cukup untuk memberi keluasan bagi peserta didik untuk menulis			✓	
	5 Memiliki sistematika yang runut			✓	
	6 Panyajian materi memungkinkan peserta didik aktif			✓	

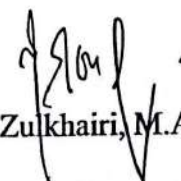
Kebahasaan	1 Mudah dibaca				✓
	2 Penggunaan kata dan kalimat yang mudah dipahami				✓
	3 Kesesuaian dengan kaidah Bahasa Arab yang baik dan benar				✓
	4 Kesesuaian dengan Pendekatan Kontekstual (Madkhal siyaaqi)			✓	
Kegrafisan	1 Desain tampilan yang menarik			✓	
	2 Tata letak (layout) yang menarik			✓	
	3 Penggunaan font (jenis dan ukuran) tulisan dalam LKPD nyaman di baca			✓	

Catatan/Kritik/Saran :

- نوع من عينة العمل ؟
- مراعاة الحركات
- تسجيل كلمة الشكر من الباحث ومشرّف الله بالعمارة
- مراعاة ترجمة المفردات في الكتاب

LKPD Mufradat Belum Layak Digunakan	
LKPD Mufradat Layak Digunakan Dengan Revisi	
LKPD Mufradat Layak Digunakan Tanpa Revisi	

Banda Aceh, / / 8 / 2024
Validator,


Dr. Zulkhairi, M.A.

LEMBAR VALIDASI PRODUK

Nama Pakar : Dr. Tarnizi Ninoersy, S.Pd.I.,M.Ed

Jabatan :

Judul Tesis : تطوير كتاب المفردات بورقة العمل على أساس المدخل السياقي
(البحث والتطوير بمعهد دار الإحسان أتشيه بيسار)

Petunjuk :

1. Bapak/Tbu dimohon untuk memberikan penilaian pada setiap butir pernyataan dengan memberikan tanda checklist (✓) pada kolom yang telah disediakan.
2. Bapak/Tbu dimohon untuk memberikan kritik/saran perbaikan pada baris yang telah disediakan.

Skor 4 : Sangat Baik,

Skor 3 : Baik,

Skor 2 : Kurang,

Skor 1 : Sangat Kurang

ASPEK PENILAIAN	KOMPONEN PENILAIAN	PENILAIAN			
		1	2	3	4
Kelayakan Isi	1 Kesesuaian Materi dan tujuan pembelajaran			✓	
	2 Kebenaran isi Materi				✓
	3 Keluasan dan kedalaman Materi			✓	
	4 Isi LKPD mudah dipahami			✓	
	5 Aktivitas peserta didik dirumuskan dengan jelas dan oprasional				✓
Penyajian	1 Memiliki tujuan kegiatan yang jelas				✓
	2 Kelengkapan format LKPD (judul, Tujuan, Langkah-langkah dan Pertanyaan)				✓
	3 Kejelasan pembagian Materi				✓
	4 Menyediakan ruang yang cukup untuk memberi keluasan bagi peserta didik untuk menulis			✓	
	5 Memiliki sistematika yang runut			✓	
	6 Panyajian materi memungkinkan peserta didik aktif			✓	

Kebahasaan	1 Mudah dibaca				✓
	2 Penggunaan kata dan kalimat yang mudah dipahami				✓
	3 Kesesuaian dengan kaidah Bahasa Arab yang baik dan benar				✓
	4 Kesesuaian dengan Pendekatan Kontekstual (Madkhal siyaaqi)				✓
Kegrafisan	1 Desain tampilan yang menarik			✓	
	2 Tata letak (layout) yang menarik			✓	
	3 Penggunaan font (jenis dan ukuran) tulisan dalam LKPD nyaman di baca				✓

Catatan/Kritik/Saran :

LKPD Mufradat Belum Layak Digunakan	
LKPD Mufradat Layak Digunakan Dengan Revisi	
LKPD Mufradat Layak Digunakan Tanpa Revisi	

Banda Aceh, / / 2024

Validator,



Dr. Tarmizi Ninoersy, S.Pd.I., M.Ed

Nama :

التدريب الثاني

رتب الجمل التالية ترتيباً صحيحاً

١ المدرّسة - أذهب - سن - إلى

٢ درّسنا - ؟ - الآن - ماذا

٣ عمّر - الأفادة - يا - أفتح

٤ الكتاب - القلم - على

٥ هو - القلم - هذا

التدريب الثالث

هات جملة مفيدة من كل ما يأتي:

١ مكتب

٢ حقيبة

٣ مسكن

٤ أغلق

٥ يفتح

التدريب الأول

اختر الإجابات الصحيحة من الأسئلة التالية

١ أين الكرّاسة؟

أ. هذا هو الكرّاسة

ب. هذا هي الكرّاسة

ج. هذه هي الكرّاسة

د. هذه هو الكرّاسة

٢ رجع عمر ... المدرّسة

أ. من

ب. من

ج. إلى

د. في

٣ أين الحقيقة؟ الحقيقة في

أ. الكتاب

ب. القلم

ج. الفصل

د. الكرّاسة

٤ يا عائشة... إلى المدرّسة

ج. اذهبي

د. اذهب

أ. اذهب

ب. اذهب

٥ إلى أين تذهب؟ إلى المسكن

أ. اذهب

ب. تذهب

ج. تذهب

د. تذهب

ANGKET
RESPON SISWA TERHADAP PEMBELAJARAN MUFRODAT
MENGUNAKAN LKPD BERLANDASKAN MADKHAL SIYAAQI

Berilah respon terhadap pernyataan dalam tabel dengan tanda contreng (√) pada kolom yang sesuai dengan persepsi Saudara/i mengenai pernyataan tersebut. Skala respon adalah sebagai berikut:

- TS : Tidak Setuju,
 KS : Kurang Setuju,
 S : Setuju,
 SS : Sangat Setuju

NO	ITEM PERTANYAAN	RESPON			
		TS	KS	S	SS
1	Belajar mufrodat menggunakan LKPD berlandaskan Madkhal Siyaaqi membuat saya mudah memahami mufrodat.				
2	Belajar mufrodat menggunakan LKPD berlandaskan Madkhal Siyaaqi membuat saya mudah menguasai kosa kata dalam bahasa arab.				
3	Menurut saya belajar mufrodat menggunakan LKPD berlandaskan Madkhal Siyaaqi lebih membekas di ingatan saya dalam menghafal mufrodat.				
4	Belajar mufrodat menggunakan LKPD berlandaskan Madkhal Siyaaqi memudahkan saya untuk menyusun atau merangkai kosakata menjadi kalimat bahasa Arab dengan baik dan benar mufrodat.				
5	Pembelajaran mufrodat menggunakan LKPD berlandaskan Madkhal Siyaaqi sesuai dengan percakapan sehari-hari saya di asrama.				

NO.....

6	Belajar mufradat menggunakan LKPD berlandaskan Madkhal Siyaaqi memudahkan saya untuk mengungkapkan kosakata ke dalam kalimat bahasa Arab dengan baik dan benar mufrodat disaat praktek muhadasah.				
7	Belajar mufradat menggunakan LKPD berlandaskan Madkhal Siyaaqi membangkitkan motivasi saya untuk belajar mufrodat, baik di dalam kelas maupun secara mandiri di asrama.				
8	Bentuk penyusunan buku LKPD berlandaskan Madkhal Siyaaqi Menarik dan membuat saya nyaman dalam membaca dan mempelajari LKPD ini				



